

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 76 (1958)
Heft: 77

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 30.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Parait tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 77 Bern, Mittwoch 2. April 1958

76. Jahrgang — 76^e année

Berne, mercredi 2 avril 1958 N° 77

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephone Nummer (031) 21680
 im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50;
 Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.80.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21680
 En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique“: 10 fr. 60.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. — Faillites et concordats. — Fallimenti e concordati. Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. Bilanzen. Bilans. Bilancio.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Schweiz. Nationalbank, Ausweis. — Banque nationale suisse, situation hebdomadaire. Devisenkurse für den gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausland (Liste Nr. 259). Venezuela: Zölle. Philippinen: Einfuhrbeschränkungen. — Philippines: Restrictions à l'importation.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurrenzeröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder emtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé et pour quel montant et pour quelle date.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dnglich wirksam sind.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners welterschrieben worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzuzureichen.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige belohnen.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich Konkursamt Altstetten-Zürich (735^a)

Gemeinschuldnerin:
 Baugenossenschaft Renovita Zürich in Liquidation, mit Sitz in Zürich 9, Freihofstrasse 28.
 Datum der Konkurseröffnung: 18. März 1958.
 Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, 9. April 1958, 15.30 Uhr, im Restaurant «Spigarten», Lindenplatz, Zürich 9, Altstetten.
 Eingabefrist: bis 2. Mai 1958.

Ct. de Berne Office des faillites, Delémont (733)

Failli: Froidevaux Paul, boucher, rue de la Préfecture 7, à Delémont.
 Date de l'ouverture de la faillite: 6 mars 1958.
 Liquidation sommaire art 231 L.P.
 Délai pour les productions: 22 avril 1958.

Kt. Thurgau *Belreibungsamt Frauenfeld für das Konkursamt Frauenfeld* (724)

Gemeinschuldnerin: Pir-o-sol A.G., Rebstrasse 9, Frauenfeld, Fabrikation und Vertrieb von chemisch-technischen Produkten aller Art.
 Datum der Konkurseröffnung: 26. März 1958.
 Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 12. April 1958, 10.30 Uhr, im Rathaus Frauenfeld.
 Eingabefrist: 3. Mai 1958.

Ct. de Genève Office des faillites, Genève (736)

Failli: «Taxis Record» Henri Willemin, rue des Pâquis 23, à Genève.
 Date de l'ouverture de la faillite: 14 mars 1958.
 Première assemblée des créanciers: 10 avril 1958, à 11 h., salle des assemblées de faillites, Taconnerie 7, Genève.
 Délai pour les productions: 3 mai 1958.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)

(L.P. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est étiqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich Konkursamt Enge-Zürich (729)

Neuaufgabe des Kollokationsplanes

Im Konkurs über Buchschacher Richard, Homelite-Service, geb. 1904, von Eriswil (BE), Handel mit und Reparatur von Maschinen verschiedener Art Marke «Homelite», Dreikönigstrasse 35, Zürich 2, liegt der infolge Stellungnahme zu einem Teil der bereits früher eingegebenen Forderungen (Kollokationsplan Nrn. 3 bis 9) und nachträglicher Forderungseingaben (Koll.-Plan Nrn. 100 bis 106) abgeänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obengenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes — und zwar nur bezüglich dieser Forderungen (Kollokationsplan Nrn. 3 bis 9 sowie 100 bis 106) — sind bis spätestens 11. April 1958 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anhängig zu machen, widrigenfalls der ergänzte Plan als anerkannt betrachtet würde.

Kt. Bern Konkursamt Saanen (725)

Nachtrag zum Kollokationsplan

Gemeinschuldner: Schmid-Ludi Jakob, Landesprodukte, Saanen.
 Anfechtungsfrist: bis und mit 12. April 1958.

Kt. St. Gallen Konkursamt Rorschach, Stellvertretung (741)

Kollokationsplan, Lastenverzeichnis und Inventar

Gemeinschuldner: Hirtel-Hug Karl, mechanische Schreinerei, von Tübach (St. Gallen), in Rorschach, St. Gallerstrasse 15 a.
 Der Kollokationsplan und das Inventar im vorbezeichneten Konkurs liegen auf.
 Auflage- und Anfechtungsfrist: vom 5. bis 14. April 1958.

Ct. de Genève Office des faillites, Genève (737)

Failli: Laboratoire Brassel, Walter René Brassel, laboratoire de photographie, 6, rue du Contrat Social, Genève.

L'état de collocation des créanciers de la faillite sus-indiquée peut être consulté à l'office précité. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Est également déposé dans cette affaire l'inventaire contenant la liste des objets de stricte nécessité et la liste des revendications. Les recours et demandes de cession de droits doivent être déposés dans le même délai de dix jours.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG. 268)

(L.P. 263)

Kt. Bern Konkursamt Wangen a. d. A. (738)

Gemeinschuldner: Firma Schenk-Knuchel E., gewes. Baugeschäft, Herzogenbuchsee.
 Datum des Schlusses des summarischen Verfahrens: 31. März 1958.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(SchKG. 257—259)

(L.P. 257—259)

Kt. Solothurn Konkursamt Solothurn (742)

Konkursrechtliche Liegenschaftssteigerung

Aus dem Konkurs des Recarens Jaime, Wirt, in Solothurn, wird Dienstag, den 6. Mai 1958, 15 Uhr, im Bureau des Konkursamtes Solothurn, Amthausplatz 16, I. Stock, in Solothurn, öffentlich versteigert:

Grundbuch Solothurn Nr. 436

2 a 11 m² Hausplatz am Rossmarktplatz, gesch. 1953 Fr. 7 390.-
Wohnhaus und Wirtschaft Nr. 7, gesch. 1953 Fr. 66 200.-
Gebäudeversicherung 1930: Fr. 55 000.-
Total Katasterschätzung Fr. 73 590.-

Konkursamtliche Schätzung Fr. 190 000 (inkl. Zugehör gem. Art. 805 ZGB konkursamtlich bewertet Fr. 14 997.25).

Es handelt sich um eine Speise- und Schenkwirtschaft im Erdgeschoss, im I. Stock beschränkt auf ein Sitzungszimmer, 3-Zimmer-Wohnung im I. Stock und Küche, Dienstkammern im Dachgeschoss.

Das Objekt kann von allfälligen ernsthaften Interessenten Montag, den 21. April 1958, 15 Uhr, besichtigt werden.

Die Steigerungsbedingungen liegen ab 9. April 1958 während 10 Tagen beim Konkursamt der Stadt Solothurn zur Einsicht auf.

Für die Liegenschaft ist auf Anrechnung an die Steigerungssumme unmittelbar vor dem Zuschlag eine Barzahlung von Fr. 5000 zu leisten.

S o l o t h u r n, den 1. April 1958. Konkursamt Solothurn:
W. Isler, Notar.

Ct. du Valais Office des faillites, Sion (745)
Vente aux enchères publiques

Failli: Oehler Willy, primeurs, à Sion.
L'office des faillites de Sion vendra en enchère publique le 9 avril 1958, dès 10 heures, au Café Industriel, à Sion, les machines ci-après décrites:

1° une balance Busch, type 1010, N° 52426, taxée	Fr. 800.-
2° un aspirateur à poussière Nilfisk, taxé	Fr. 250.-
3° une voiture automobile Volkswagen modèle 1957	Fr. 3 650.-
4° un camion Ford-Taunus	Fr. 20 000.-
5° une fourgonnette VW	Fr. 3 500.-

Sion, le 1^{er} avril 1958. Office des faillites de Sion:
P. Zimmermann.

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG. 138, 142; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Fingabfrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes, gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Kt. Zürich Betreibungsamt Uster (643)

Schuldnerin und Pfandigentümerin: Hotel Ascona A.G., Meinrad-Lienertstrasse 17, Zürich 3.

Steigerungstag: Dienstag, den 6. Mai 1958, um 14 Uhr.
Steigerungsort: Restaurant zum Sonnenhof, Freiestrasse 9, Uster.

Eingabefrist: bis 15. April 1958.
Auflegung der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses: vom 21. bis 30. April 1958.

Grundpfand:

1. Kat. Nr. 155, Gr. Blatt 28, F Plan 8:
Ein Wohnhaus, eine Scheune unter Nr. 1112, seit 1951 für Fr. 81 000 assenkuriert, mit 6 Aren 37 m² Land, als Gebäudegrundfläche, Hofraum, Garten und Baumgarten in der Brandschenke Winikon-Uster gelegen.

2. Kat. Nr. 156, Gr. Blatt 3600, F Plan 8:
46 Aren 97 m² Wiesen in der Brandschenke Winikon-Uster gelegen.

Grenzen, Anmerkungen und Dienstbarkeiten laut Grundbuch.

Betreibungsamtliche Schätzung: Ziffer 1: Fr. 15 000
Ziffer 2: Fr. 50 000

Die Verwertung wird verlangt vom Grundpfandgläubiger im 1. Rang.
Der Ersteigerer hat an der einzigen Steigerung vor dem Zuschlag auf Abrechnung am Zuschlagspreis Fr. 6000 bar zu bezahlen; im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

Uster, den 22. März 1958. Betreibungsamt Uster:
Schaufelberger.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldner ist eine Nachlassstundung bewilligt worden.
Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Ct. de Vaud Arrondissement de Morges (739)

Débiteur: Vez Charles, entrepreneur, chemin de l'Alouette, en Plan, à Morges.

Date de l'octroi du sursis par le président du Tribunal du district de Morges: 29 mars 1958.

Durée du sursis concordataire: trois mois, échéant le 30 juin 1958.

Commissaire au sursis: R. Ramelet, préposé, Morges.

Délai pour les productions: vingt jours, expirant le 22 avril 1958. Les créanciers sont invités à indiquer leurs créances au commissaire.

Assemblée des créanciers: mercredi 11 juin 1958, à 15 heures, dans une des salles de la Maison de Ville, à Morges.

Examen des pièces: dès le 31 mai 1958, au bureau du commissaire, bâtiment de l'Ancienne Douane, à Morges.

Verlängerung der Nachlassstundung — Prorogation du sursis concordataire

(SchKG. 295, Abs. 4)

(L. P. 295, al. 4)

Kt. Thurgau Konkurskreis Kreuzlingen (734)

Das Bezirksgericht Kreuzlingen hat mit Beschluss vom 24. März 1958 die dem Uhler Fritz, Inhaber der Einzelfirma Uhler, Hoch- und Tiefbau, Kreuzlingen, gewährte Nachlassstundung um 2 Monate, d. h. bis zum 1. Juli 1958 verlängert.

Die ordentliche Gläubigerversammlung wird neu angesetzt auf Dienstag, 3. Juni 1958, 14 Uhr, im Hotel Krone, Weinfelden.

Die Aktenaufgabe und Frist zur Einsichtnahme erfolgt ab 24. Mai 1958. Am Donnerstag, 10. April 1958, 14 Uhr, findet im Restaurant «Feldhof», Usterstrasse 73, Dübendorf (ZH), eine ausserordentliche Gläubigerversammlung statt.

Weinfelden, den 29. März 1958.

Der Sachwalter:
G. Müller, Fürsprecher.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG. 304, 317)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Deliberazione sull'omologazione del concordato

(L. E. F. 304, 317)

I creditori possono presentarsi all'udienza per farvi valere le loro opposizioni al concordato.

Kt. Bern Richteramt Fraubrunnen (726)

Schuldner: Niklaus Hans, Schreinermeister, Fraubrunnen.

Datum der Verhandlung: Dienstag, den 15. April 1958, um 11 Uhr, im Amtshaus Fraubrunnen.

Fraubrunnen, den 28. März 1958.

Der Nachlassrichter: Dr. Leuenberger.

Ct. Ticino Pretura di Bellinzona (730)

La pretura di Bellinzona notifica di aver fissato l'udienza del giorno 18 aprile 1958, ore 10, per la omologazione del concordato proposto dalle Sorelle Cantoni Elena e Teresa, magliera, Bellinzona, avvertendo i creditori che alla stessa potranno farvi valere le loro opposizioni.

Bellinzona, 28 marzo 1958.

Per la pretura:
L. Bomio, segretario-aggiunto.

Ct. de Vaud Tribunal du district, Lausanne (727)

Le président du Tribunal du district de Lausanne, à vous tous tiers intéressés, d'office vous êtes cités à comparaître à mon audience du jeudi 17 avril 1958, à 9 heures, au Palais de Justice de Montbenon, à Lausanne, premier étage, aile ouest, pour voir statuer sur l'homologation du concordat présenté à ses créanciers par Kamber Henri, produits alimentaires «Mini-prix», boulevard de Grancy 21^{bis} et Montelly 67, à Lausanne.

Lausanne, le 27 mars 1958.

Le président: G. Klunge.

Rifiuto d'omologazione di concordato

Ct. Ticino Tribunale di appello, Camera esecuzioni e fallimenti, Lugano (741)

La Camera di esecuzione e fallimenti del Tribunale di appello quale autorità superiore dei concordati, nella procedura di omologazione del concordato proposto da Selmoni Fulvio, in Ascona, in ossequio agli art. 308 e 35 LFEF, rende noto di avere con suo decreto odierno stralcitato, a seguito di ritiro, il ricorso interposto dal debitore contro la sentenza 3 marzo 1958 del pretore di Locarno - campagna che ha rifiutato l'omologazione del proposto concordato.

La sentenza è pertanto passata in cosa giudicata.

Tanto si pubblica ad ogni effetto di legge, in particolare a sensi dell'art 309 LFEF.

Lugano, 27 marzo 1958.

Per la Camera di esecuzione e fallimenti quale autorità superiore dei concordati,
il presidente: avv. Italo Macconi.

Ct. Ticino Pretura di Lugano-Ceresio, Lugano (743)

La pretura di Lugano-Ceresio avverte che, con il 29 marzo 1958, è scaduta infruttuosa la moratoria di quattro mesi concessa il 27 novembre 1957 al

D^r Sargenti Fausto,

in Viganello, titolare della Farmacia Sant'Antonio, in Lugano. In data 31 marzo 1958 il debitore ha dichiarato di ritirare la proposta di concordato sottoposta ai creditori, mancante delle maggioranze di legge. I creditori restano avvertiti che potranno chiedere l'immediato fallimento del debitore entro dieci giorni dalla presente pubblicazione (art. 309 LFEF).

Lugano, 31 marzo 1958.

Pretura di Lugano-Ceresio,
Il segretario-assessore: Ferdinando Rezzonico.

Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung — Concordat par abandon d'actif
(SchKG 316^a bis 316^b) (L.P. 316^a bis 316^b)

Ct. de Vaud *Arrondissement de Morges* (740)
Homologation de concordat par abandon d'actif

Par prononcé du 28 mars 1958, le président du Tribunal du district de Morges a homologué le concordat par abandon d'actif proposé à ses créanciers par la société Pidoux & Lob S.A., entreprise de travaux publics, à Morges, pris acte de la désignation par l'assemblée des créanciers de M. le préposé aux faillites de l'arrondissement de Morges, en qualité de liquidateur unique, et d'une commission des créanciers, composée de:

M. Henri Pointet, agent de la Banque Cantonale Vaudoise, à Morges,
M^e Paul Cherix, avocat, Grand-Chêne 8, à Lausanne, et
M. Julien Bovard, agent d'affaires breveté, à Morges.

Morges, le 31 mars 1958. Le commissaire au sursis:
R. Ramelet, préposé.

Nachlassstundungsgesuch — Demande de sursis concordataire
(SchKG 293.) (L.P. 293.)

Kt. Bern *Richteramt Konolfingen, Schlosswil* (731)

Schuldner: Lüscher Fritz, Händler, Ried b. Schlosswil.
Termin zur Behandlung des Gesuches: Mittwoch, 9. April 1958, 14.30 Uhr, im Amthaus Schlosswil.

Die Gläubiger sind berechtigt, Einwendungen gegen das Gesuch bis zum Termin schriftlich oder während der Verhandlung mündlich anzubringen.
Schlosswil, den 27. März 1958.

Der Gerichtspräsident als Nachlassrichter:
Rindlisbacher.

Ct. de Vaud *Tribunal du district, Lausanne* (728)

Le président du Tribunal du district de Lausanne statuera en son audience du jeudi 17 avril 1958, à 9 heures, au Palais de Justice de Montbenon, à Lausanne, premier étage, aile ouest sur la demande de sursis concordataire présentée par: Maison & Jardin S.A., rue de Bourg 17, à Lausanne.

Les créanciers intéressés peuvent se présenter à cette audience pour y fournir les renseignements qu'ils pourraient posséder sur la situation du débiteur.

Lausanne, le 27 mars 1958. Le président: G. Klunge.

Verschiedenes — Divers — Varia

Ct. Ticino *Pretura di Locarno-Città Locarno* (732)
Moratoria concordataria

La pretura di Locarno-Città notifica di aver accordato, con decisione di data odierna, una moratoria concordataria di quattro mesi alla ditta individuale Colombo Ferdinando, fu Paolo, macelleria, via Municipio, Muralto. Quale commissario venne nominato il signor avv. dott. Gianluigi Buetti, Muralto (art. 295 L.F.E.F.).

Locarno, 28 marzo 1958. Per la pretura:
E. Pedrotta, segretario-assessore.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

29. März 1958. Technische Artikel.

E. Lapp & Co. A.G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 260 vom 5. November 1956, Seite 2782), Herstellung von technischen Artikeln usw. Die Generalversammlung vom 22. März 1958 hat die Statuten abgeändert. Durch Ausgabe von 100 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 200 000, zerfallend in 200 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Vom Erhöhungsbetrag sind Fr. 83 000 durch Verrechnung liberiert worden. Das Grundkapital ist voll liberiert.

29. März 1958. Waren aller Art.

Werner Ness A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 147 vom 27. Juni 1955, Seite 1678), Handel auf eigene Rechnung und kommissionsweise mit Waren aller Art, besonders Rohstoffen und Hilfsstoffen für die Papier- und Kartonfabrikation. Die Generalversammlung vom 10. März 1958 hat die Statuten abgeändert. Die Firma lautet Nespacell A.G.

29. März 1958.

Investment Bank Zürich, in Zürich 2, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 8 vom 11. Januar 1958, Seite 99). Neu sind mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt worden Marcel Pilet-Golaz, von Château-d'Oex, in Lausanne, als Vizepräsident, und Maximilian Frei, von Zürich, in Glarus, als weiteres Mitglied.

29. März 1958. Chemisch technische Produkte.

P. Brandenberger, in Flaach (SHAB. Nr. 49 vom 28. Februar 1952, Seite 566), Fabrikation und Vertrieb von chemisch-technischen Produkten usw. Die Firma ist infolge Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

31. März 1958. Leichtmetallkonstruktionen usw.

Hans Schmidlin A.G., Zweigniederlassung in Zürich. Unter dieser Firma besteht in Zürich eine Zweigniederlassung der im Handelsregister des Kantons Basel-Landschaft eingetragenen Aktiengesellschaft «Hans Schmidlin A.G.», mit Sitz in Aesch (Basel-Landschaft) (SHAB. Nr. 294 vom 16. Dezember 1957, Seite 3280). Die Gesellschaft bezweckt den Betrieb einer Leichtmetallkonstruktionswerkstätte, Betrieb einer Schreinerei und Zimmerei sowie Fabrikation und Vertrieb von Spezialkonstruktionen in Elementbau. Die Gesellschaft ist berechtigt, für ihre Zwecke Grundstücke zu erwerben, Gebäude und Anlagen zu erstellen, zu kaufen oder zu mieten. Sie kann sich an gleichartigen Geschäften beteiligen. Die Zweigniederlassung wird vertreten durch Hans Schmidlin-Schifferte, von Aesch (Basel-Landschaft), in Basel, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift, sowie durch Margrith Schmidlin, Max

Schmidlin-Häring und Rolf Schmidlin-Langlotz, alle von und in Aesch (Basel-Landschaft), mit Kollektivprokura zu zweien. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Zürich, ist erteilt an Albert Fader-Molina, von und in Zürich. Geschäftsdomizil: Auf der Mauer 10, in Zürich 1.

31. März 1958.

Sterbe- und Invaliditätskasse der Krankenfürsorge, in Winterthur 1, Genossenschaft (SHAB. Nr. 182 vom 6. August 1948, Seite 2193). Die Unterschriften von Fritz Zeller, Heinrich Bachofen und Hans Roost sind erloschen. Adolf Meyer, von Ennetbürgen (Nidwalden), in Zug, Beisitzer des Verwaltungsrates, ist jetzt Aktuar. Neu ist als Präsident in den Verwaltungsrat gewählt worden Dr. jur. Hans Weymuth, von Winterthur, in Regensburg, Präsident und Aktuar führen Kollektivunterschrift. Neues Geschäftsdomizil: Unterer Graben 1, in Winterthur 1 (bei der Krankenfürsorge, Schweizerische Krankenkasse).

31. März 1958.

Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Rudolffingen, in Trüllikon (SHAB. Nr. 288 vom 10. Dezember 1953, Seite 3002). Die Unterschriften von Jakob Müller-Keller und Wilhelm Rüeger-Müller sind erloschen. Neu ist in den Vorstand als Vizepräsident gewählt worden Karl Müller, von und in Trüllikon. Der Präsident oder der Vizepräsident führt mit dem Aktuar Kollektivunterschrift. In den Vorstand und zugleich als Verwalter ist neu gewählt worden Eduard Schmid, von Waltalingen (Zürich), in Trüllikon; er führt Einzelunterschrift.

31. März 1958.

Viehzuchtgenossenschaft Hagenbueh-Schnelt, in Hagenbuch (SHAB. Nr. 49 vom 28. Februar 1950, Seite 553). Die Unterschrift von Walter Kappeler ist erloschen. Alwin Steinemann, von und in Hagenbuch, Mitglied der Verwaltung, ist jetzt Vizepräsident. Der Präsident oder der Vizepräsident führt mit dem Aktuar Kollektivunterschrift.

31. März 1958. Textilgarne usw.

Carlo Bianchi A.G. (Carlo Bianchi S.A.) (Carlo Bianchi Ltd.), in Zürich 2 (SHAB. Nr. 16 vom 21. Januar 1958, Seite 190), Import und Export von Waren aller Art, insbesondere von Textilgarnen usw. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 21. Februar 1958 ist diese Gesellschaft aufgelöst worden. Die Liquidation wird unter der Firma Carlo Bianchi A.G. in Liquidation (Carlo Bianchi S.A. en liquidation) (Carlo Bianchi Ltd. in liquidation) durchgeführt. Carlo Bianchi-Jost ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; er ist nun Liquidator und führt als solcher Einzelunterschrift.

31. März 1958.

Landes-Produkte A.G. Zürich, in Zürich 5 (SHAB. Nr. 119 vom 23. Mai 1957, Seite 1381), Handel mit Landesprodukten usw. Das Grundkapital von Fr. 68 000 ist nun voll liberiert.

31. März 1958.

Fides Treuhand-Vereinigung, in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 16 vom 21. Januar 1958, Seite 190). Auf das Grundkapital von Fr. 2 000 000 sind Fr. 1 000 000 einbezahlt.

31. März 1958. Beteiligungen usw.

Pelikan A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 72 vom 26. März 1956, Seite 795), Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an finanziellen und industriellen Unternehmen usw. Die Prokura von Heinrich Schaerr-Brunner ist erloschen.

31. März 1958.

Transima Gesellschaft für Transport- und Industriemaschinen A.G., in Zürich 10 (SHAB. Nr. 24 vom 30. Januar 1958, Seite 290). Dr. Ernst Schneider, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt in Genf.

31. März 1958. Neubauten usw.

Reisit G.m.b.H., in Zürich 7 (SHAB. Nr. 101 vom 2. Mai 1947, Seite 1194), Erstellung von Neubauten usw. Robert Burger ist infolge Todes als Geschäftsführer ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift ist die Gesellschafterin Emma Burger geb. Meyer, in Zürich 7. Einzelprokura wurde erteilt an Emma Aeschbach-Burger, von Leutwil (Aargau), in Zürich.

31. März 1958.

«Sterna» Vereinigung von Textil-Detaillisten, in Zürich 1, Verein (SHAB. Nr. 257 vom 2. November 1951, Seite 2729). Die Unterschriften von Hans Straub und Ernst Tanner sind erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Dr. Walter Dasen, von Bern, in Lausanne, Mitglied des Vorstandes.

Bern — Berne — Berna

Bureau Burgdorf

29. März 1958. Sägerei, Holzhandel.

Otto Zwygart, in Krauchthal, Sägerei und Holzhandlung (SHAB. Nr. 32 vom 10. Februar 1953, Seite 326). Der Gerichtspräsident I von Burgdorf als Konkursrichter hat durch Urteil vom 28. März 1958 über den Inhaber den Konkurs eröffnet.

29. März 1958. Bauunternehmung.

Meyershans & Co. in Nachlassliquidation, in Burgdorf, Hoch- und Tiefbau usw., Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 70 vom 25. März 1958, Seite 834). Die Firma wird nach beendeter Liquidation gelöscht.

29. März 1958.

Käserigenossenschaft Dieterswald, in Dieterswald, Gemeinde Krauchthal (SHAB. Nr. 172 vom 26. Juli 1955, Seite 171). Aus der Verwaltung sind ausgeschieden Robert Uhlmann und Hans Traugott Walther; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in die Verwaltung gewählt: als Vizepräsident: Christian Gerber, von Langnau i. E., als Sekretär: Alfred Liechi, von Landiswil und Basel; beide in Dieterswald, Gemeinde Krauchthal. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

Bureau Langnau (Bezirk Signau)

22. März 1958.

Bernische Kraftwerke A.-G., Zweigniederlassung in Langnau i. E. (SHAB. Nr. 45 vom 23. Februar 1956, Seite 503), mit Hauptsitz in Bern. Hans Dreier, von Trub, nun in Stettlen wurde zum Direktor ernannt. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

Bureau Laupen

28. März 1958.

Polygraphische Gesellschaft (Société Polygraphique) (Società Poligrafica) (The Polygraphic Company), in Laupen, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 21 vom 27. Januar 1958, Seite 255). Die Unterschrift von Direktor Hermann Viktor Feller ist erloschen.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

29. März 1958.

Landwirtschaftliche Genossenschaft Niederhünigen-Stalden und Umgebung, in Niederhünigen (SHAB. Nr. 219 vom 19. September 1949, Seite 2434). Der Vizepräsident Fritz Gfeller ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde gewählt: zum Vizepräsidenten Rudolf Baumgartner, von Langnau i. E., in Stalden, Gemeinde Konolfingen. Der Vizepräsident zeichnet zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Sekretär.

Bureau Thun

29. März 1958. Lebensmittel, Mercerie usw.

Walter Liechti, in Oberhofen am Thunersee. Inhaber der Firma ist Walter Liechti, von Landiswil, in Oberhofen am Thunersee. Handel mit Lebensmitteln, Früchten, Gemüse, Reformartikeln, Wein, Liqueurs, Mercerie und Woll. Alpenstrasse.

Luzern — Lucerne — Lucerna

29. März 1958. Verwaltungen.

Pimax A.G., in Luzern, Verwaltungen aller Art, insbesondere von Liegenenschaften (SHAB. Nr. 170 vom 24. Juli 1957, Seite 2009). An der Generalversammlung vom 24. März 1958 wurde unter entsprechender Änderung der Statuten das Grundkapital von Fr. 50 000 durch Ausgabe von 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 100 000 erhöht. Das voll einbezahlte Grundkapital von Fr. 100 000 ist eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

29. März 1958. Traktoren, Maschinen usw.

A. von Moos, in Beromünster, Handel mit Maschinen sowie diverse Vertretungen (SHAB. Nr. 220 vom 20. September 1951, Seite 2347). Der Inhaber hat den Wohnort und Geschäftssitz nach Luzern verlegt. Neue Geschäftsnatur: Vertretung der Vevey-Diesel-Traktoren für die Zentralschweiz, Maschinenhandel. Weyrstrasse 15.

29. März 1958. Benzin-Säulen usw.

Tokheim (International) AG., in Luzern, Benzin-Säulen usw. (SHAB. Nr. 53 vom 5. März 1958, Seite 639). James M. Huguenard ist nicht mehr Präsident, sondern nur noch Mitglied des Verwaltungsrates. Neuer Präsident und gleichzeitig Delegierter des Verwaltungsrates ist das bisherige Mitglied Joseph L. Thompson. Er ist nicht mehr geschäftsführender Direktor. Beide führen wie bisher Einzelunterschrift. Neues Domizil: Kapellgasse 21 (in gemieteten Räumen).

29. März 1958.

Volkbank Hoehdorf, in Hochdorf, Aktiengesellschaft, mit Filiale in Luzern (SHAB. Nr. 112 vom 15. Mai 1956, Seite 1243). Aus dem Verwaltungsrat sind ausgeschieden Dr. Franz Fischer-Vallaster, Franz Josef Muther, diese infolge Todes, sowie infolge Rücktrittes Josef Kiener und Julius Huber; die Unterschrift von Dr. Franz Fischer-Vallaster ist erloschen. Neue nichtzeichnende Verwaltungsräte sind Franz Egli, von Ruswil, in Luzern; Leo Isenegger, von Hohenrain, in Kleinwangen, Gemeinde Hohenrain; Eduard Kauffmann-Pfenniger, von und in Luzern; Dr. Felix Wili, von und in Hitzkirch, und Rudolf Zünd-Berset, von und in Luzern.

Uri — Uri — Uri

29. März 1958. Gasthof, Spezereien, Kurzwaren usw.

Walter Zberg-Marty, in Silenen. (SHAB. Nr. 72 vom 27. März 1948, Seite 872). Gasthofbetrieb und Restaurant zum Tell, Spezerei- und Kurzwarenhandlung. Die Einzelfirma wird wegen Geschäftsaufgabe gelöscht.

Glarus — Glaris — Glarona

29. März 1958. Wohnungen usw.

LIVO Gesellschaft, in Mitlèdi, Genossenschaft, Verschaffung von günstigen Wohngelegenheiten usw. (SHAB. Nr. 277 vom 26. November 1957, Seite 3091). Ruth Foschi-Stutz, Vizepräsidentin, Sekretärin, Kassierin und Simon Rickenbacher sind aus der Verwaltung ausgeschieden; die Unterschrift von Ruth Foschi-Stutz ist erloschen. Neu in die Verwaltung wurden gewählt: Wwe. Anna Foschi-Bolli, von Beringen (Schaffhausen), in Brüttsellen, als Vizepräsidentin, Kassierin, und Ulrich Frei, von Kloten (Zürich), in Zürich. Wwe. Anna Foschi-Bolli zeichnet einzeln.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Fribourg

29 mars 1958. Participations.

Benedom S.A., à Fribourg, participations à des entreprises commerciales, etc. (FOSC. du 24 juillet 1957, N° 170, page 2009). Oscar Duriaux, démissionnaire, ne fait plus partie du conseil; sa signature est radiée. A été nommé administrateur et secrétaire: Alfred Lucaïn, de et à Genève. François Barbey (inscrit jusqu'ici comme secrétaire) devient président. Les administrateurs signent collectivement à deux entre eux ou l'un d'eux collectivement avec le fondé de pouvoirs Albert Ayer (inscrit).

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Balsthal

11. März 1958. Oefen, Kochherde.

Hans von Arx, in Neuendorf, Ofengeschäft und Kochherde (SHAB. Nr. 218 vom 18. September 1947, Seite 2711). Diese Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

11. März 1958. Oefen, Kochherde.

Hans von Arx, Klara von Arx Nachfolgerin, in Neuendorf. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Klara von Arx geb. Misteli, Hansen sel. Wwe., von und in Neuendorf. Ofenbau, Wand- und Bodenbeläge sowie Fabrikation von und Handel mit Kochherden.

Bureau Grenchen-Bettlach

27. März 1958. Kurzwaren.

«Alma» Zuber & Inderkummen, in Grenchen, Handel mit Kurzwaren, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 45 vom 24. Februar 1954, Seite 501). Die Gesellschaft ist seit 1. Januar 1958 aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt und die Firma erloschen.

28. März 1958. Uhren usw.

H. Hofer A.G., in Grenchen, Herstellung von Uhren und Vertrieb von Uhren, Uhrwerken und -bestandteilen (SHAB. Nr. 38 vom 15. Februar 1956, Seite 433). Der Verwaltungsrat Max Vogt-Hofer wohnt in Grenchen. Infolge Neunummerierung lautet jetzt die Angabe des Geschäftsdomizils: Bielstrasse 69.

Bureau Olten-Gösgen

28. März 1958. Bauunternehmung.

H. Meneghini, in Trimbach, Baugeschäft (SHAB. Nr. 44 vom 22. Februar 1955, Seite 494). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

29. März 1958. Stahlmöbel, Metallwaren usw.

Fr. Gut A.G., bisher in Stansstad (SHAB. Nr. 153 vom 4. Juli 1949, Seite 1772). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 29. März 1958 wurde der Sitz nach Hägendorf verlegt. Zweck der Gesellschaft ist die Herstellung von Stahlmöbeln «Gutag», Metallwaren aller Art sowie Press- und Stanzartikel. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 23. Juni 1949. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 118 000, eingeteilt in 118 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen, soweit diese bekannt sind, durch Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören gegenwärtig an: Fritz Gut-Zwahlen, als Präsident, und Rosa Gut-Zwahlen, beide von Winterthur, nun in Hägendorf. Sie führen Einzelunterschrift. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Arthur Gut und Walter Gut, beide von Winterthur, in Hägendorf. Domizil: Bahnhofstrasse 448.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

25. März 1958. Transport von Personen mit Flugzeugen.

Aeropa S.A., in Basel, gelegentlicher Transport von Personen mit Flugzeugen usw. (SHAB. Nr. 131 vom 7. Juni 1957, Seite 1524). Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun voll einbezahlt. Aus dem Verwaltungsrat ist Albert Jucker ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Jacques Bachmann, von Matzingen, in Zürich, als Präsident; Dr. Fritz Hauser, von Fällanden, in Meilen (Zürich), mit Unterschrift zu zweien, und Louis J. Stampfli, Bürger der USA, in New York. Prokura wurde erteilt an Harry M. Koch, von Steckborn, in Basel. Er zeichnet zu zweien.

Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

27. März 1958.

Bleehwarenfabrik J. Vogel A.G. (Fabrique d'Emballages métalliques J. Vogel S.A.), in Aesch (SHAB. Nr. 4 vom 6. Januar 1955, Seite 47). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 20. März 1958 wurde das Aktienkapital von Fr. 300 000 auf Fr. 600 000 erhöht durch Ausgabe von 300 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 600 000, eingeteilt in 600 Namenaktien zu Fr. 1000. Es ist voll einbezahlt.

Appenzell A.-Rh. — Appenzell Rh. ext. — Appenzello est.

27. März 1958. Pharmazeutische Erzeugnisse.

Büchler & Co., in Teufen, Handel mit pharmazeutischen Erzeugnissen (SHAB. Nr. 109 vom 10. Mai 1944, Seite 1066). Aus dieser Kommanditgesellschaft ist der Kommanditär Karl Büchler ausgeschieden; seine Kommandite ist erloschen. Als neuer Kommanditär mit einer Kommandite von Fr. 1000 ist in die Gesellschaft eingetreten: Max Büchler, von Appenzell, in Zürich.

27. März 1958. Kräuter, Kosmetik.

Hormosana Elsa Baettig-Bühler, bisher in Herisa, Kräuterversand und Kosmetik (SHAB. Nr. 96 vom 25. April 1952, Seite 1079). Der Sitz der Firma sowie der persönliche Wohnsitz der Firmainhaberin befinden sich nun in Heiden. Geschäftslokal: Kurhaus «Santé», Neugasse.

Graubünden — Grisons — Grigioni

28 marzo 1958. Navigazione.

Viex S.A., in Coira, rappresentanza di compagnie di navigazione estere (FUSC. del 28 dicembre 1956, N° 304, pagina 3823). Il Dr. Giuseppe Besana non è più amministratore e di conseguenza la sua firma è estinta. A nuovo amministratore delegato è stato nominato Dr. Angelo Bianchi di Giulio, da Basilea, in Lugano, con firma individuale.

28. März 1958.

Darlehenskasse Ausser-Heinzenberg, in Sarn (SHAB. Nr. 232 vom 5. Oktober 1954, Seite 2535). Ruben Lanicca ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde neu gewählt Alexander Gredig, von Safien, in Sarn, als Präsident. Die Unterschrift führen der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar kollektiv je zu zweien.

28. März 1958. Elektrotechnische Anlagen.

Rudolf Edel & Co., in Davos-Platz, Kommanditgesellschaft, elektrotechnische Anlagen (SHAB. Nr. 198 vom 26. August 1957, Seite 2275). Neues Domizil: Skistrasse.

Aargau — Argovie — Argovia

28. März 1958. Schweinehandel, Landwirtschaft.

W. Kyburz-Humbel, in Erlinsbach, Schweinehandel und Landwirtschaftsbetrieb (SHAB. Nr. 299 vom 21. Dezember 1950, Seite 3230). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

28. März 1958. Restaurant, Handlung.

Jb. Sigrist-Vöggeli, in Hellikon, Restaurant und Handlung (SHAB. Nr. 189 vom 15. August 1945, Seite 1956). Die Firma ist infolge Geschäftsverkaufes erloschen.

28. März 1958.

Bernh. Hilpert Transporte Zuzgen, in Zuzgen. Inhaber dieser Firma ist Bernhard Hilpert-Bucher, von und in Zuzgen. Gütertransporte verschiedener Art. Talstrasse 194.

28. März 1958. Haushaltgegenstände, Textil- und Schuhwaren usw.

Versandhaus «Frimoso» Koblenz Fritz Mohni, in Koblenz. Inhaber dieser Firma ist Fritz Mohni-Antonel, von Rüegsau (Bern), in Koblenz. Handel mit Haushaltgegenständen aller Art, Einzeilmöbeln, Textil- und Schuhwaren, Uhren und Bijouterie, Sportartikeln, Büchern und Zeitschriften, chemisch-technischen und kosmetischen Produkten und andern ähnlichen Artikeln. Hauptstrasse 64.

28. März 1958. Warentransporte.

Hans Bertschi, in Dürrenäsch. Inhaber dieser Firma ist Hans Bertschi, von und in Dürrenäsch. Warentransporte im In- und Ausland. Haus 48.

28. März 1958.

Otto Reck, Malermeister, in Niederlenz (SHAB. Nr. 191 vom 17. August 1945, Seite 1971). Die Firma ist infolge Verpachtung des Geschäftes erloschen.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

29. März 1958.

Landwirtschaftlicher Verein Braunau und Umgebung, in Braunau (SHAB. Nr. 13 vom 17. Januar 1955, Seite 157). An Stelle von Hans Halter ist Walter Baumann, von Grindelwald, in Braunau, als Verwalter mit Einzelunterschrift und Vorstandsmitglied gewählt worden. Die Unterschrift von Hans Halter ist erloschen.

29. März 1958.

Käsereigenossenschaft Blidegg, in Blidegg-Sitterdorf (SHAB. Nr. 140 vom 18. Juni 1956, Seite 1563). Hans Schori und Jakob Frieden sind aus dem Vorstand ausgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Als neuer Präsident wurde Ernst Mürger, von Kirchlindach (Bern), in Blidegg-Sitterdorf, gewählt, und als neuer Aktuar Fritz Burri, von Bangerten (Bern), in Degenau-Sitterdorf. Sie führen Kollektivunterschrift unter sich oder je mit dem Kassier.

29. März 1958.

Darlehenskasse Sirnach, in Sirnach (SHAB. Nr. 116 vom 21. Mai 1948, Seite 1411). Robert Blank ist als Aktuar zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Aktuar wurde Hans Baur, von Gaiserwald, in Sirnach, gewählt. Er zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten.

29. März 1958.

Käsereigesellschaft Eschenz, in Eschenz (SHAB. Nr. 181 vom 6. August 1947, Seite 2254). Der Präsident Jean Widmer, der Vizepräsident Ernst Möri und der Aktuar Alfred Streicher sind aus dem Vorstand ausgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Als neuer Präsident wurde Hans Hofer, von Schüpfen (Bern), gewählt, als neuer Vizepräsident: Albert Weber, von Eschenz, und als neuer Aktuar: Alois Ullmann, von Eschenz; alle in Eschenz. Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio d'Acquarossa

28 marzo 1958.

Officine Idroelettriche di Blenio S.A. (Blenio Kraftwerke A.G.) (Forces motrices de Blenio S.A.), in Olivino (FUSC. del 28 marzo 1958, N° 73, pagina 371). Dr. Max Gafner fu Gottlieb, decesso, e Hans Jaecklin fu Johannes, dimissionario, hanno cessato di far parte del consiglio di amministrazione. In loro sostituzione, l'assemblea generale del 22 marzo 1958 ha nominato: Dewet Buri fu Friedrich, da Bangerten presso Münchenbuchsee, in Etzelkofen (Bern) e Eduard Binkert fu Eduard, da Littau (Lucerna), in Lucerna, senza diritto di firma.

Ufficio di Bellinzona

26 marzo 1958.

Unione di Banche Svizzere, succursale di Bellinzona, società anonima (FUSC. del 17 marzo 1958, N° 63, pagina 751), con sede principale a Zurigo. Dr. Alfred Schaefer, presidente della direzione generale, è ora domiciliato a Zollikon e Arnold Rösset, direttore generale, a Erlenbach (Zurigo). La firma di Hugo Gruebler è estinta.

Ufficio di Faido

29 marzo 1958. Confezioni.

Sportiva S.A., in Ambri di Quinto, laboratorio per confezioni (FUSC. del 9 aprile 1954, N° 83, pagina 924). La ditta viene radiata d'ufficio dal registro di commercio di Leventina, in seguito al trasferimento della sede ad Olten (FUSC. del 27 marzo 1958, N° 72, pagina 859).

Ufficio di Lugano

28 marzo 1958. Vini, ecc.

Mario Della Santa, a Lugano, vini all'ingrosso, ecc. (FUSC. del 25 giugno 1952, N° 146, pagina 1617). Questa ragione sociale viene radiata, su istanza del titolare, per cessione di commercio.

28 marzo 1958. Vini, liquori, acque minerali.

Fratelli Marazzi, a Lugano. Armando e Rolando Marazzi di Luigi, da Satorino, in Lugano, hanno costituito sotto questa ragione sociale una società in nome collettivo con inizio il 1° marzo 1958. Commercio vini, liquori e acque minerali. Via Casserinetta 24.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aigle

27 mars 1958.

Charbons-Mazout S.A. Leysin, à Leysin. Selon statuts et acte authentique du 18 mars 1958, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme. Le capital social est de 50 000 fr.; il est divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, nominatives. Il est libéré jusqu'à concurrence de 30 000 fr. La société a pour but: l'exploitation d'un commerce de charbons, mazout, combustibles divers de toute nature et tous genres, tant solides que liquides, ainsi que de tous produits similaires s'y rapportant. Elle peut assumer toutes participations à d'autres entreprises similaires ou analogues, acquérir tous immeubles, les revendre, les exploiter. La société acquiert de Maurice Besse à Leysin divers éléments constituant le commerce de combustibles exploités jusqu'ici par ce dernier et antérieurement par son père défunt, Denis Besse, soit notamment: la clientèle, le matériel d'exploitation et chédail consistant en divers objets et outillages, une citerne à mazout de 30 000 litres avec pompes et réduit, un camion Opel-Blitz 1955 avec pont basculant, le tout selon convention du 18 mars 1958, pour le prix global de 30 230 fr. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres, actuellement d'un seul membre, soit: Alfred Besse, de Bagnes (Valais), à Leysin, qui engage la société par sa signature individuelle. Bureau de la société: à Le Rocher, chez Alfred Besse.

Bureau d'Avenches

14 mars 1958. Café-restaurant-hôtel, maréchalerie.

Willy Kaufmann, à Cudrefin, exploitation d'un café-restaurant-hôtel à l'enseigne «Hôtel de Ville», maréchalerie (FOSC. du 11 juin 1952, N° 134, page 1494). Le titulaire a remis le café-restaurant-hôtel. En ce qui concerne la maréchalerie, la maison n'est plus assujettie à l'inscription (art. 54 de l'ORC). La raison est par conséquent radiée à la demande du titulaire.

14 mars 1958. Café-restaurant-hôtel.

Ernest Schaefer, à Cudrefin. Le chef de la maison est Ernest Schaefer, de Gondiswil (Berne), à Cudrefin. Exploitation d'un café-restaurant-hôtel à l'enseigne «Hôtel de Ville».

18 mars 1958. Laiterie, fromagerie.

Otto Chuard, à Faoug. Le chef de la maison est Otto Chuard, d'Avenches, à Faoug. Laiterie, fromagerie.

20 mars 1958. Imprégnation de poteaux, etc.

Cobra & Osmose Jean Scheidegger, à Vallamand, imprégnation de poteaux, etc. (FOSC. du 23 août 1955, N° 196, page 2160). Par suite du transfert du siège de la maison à Jegenstorf (Berne) (FOSC. du 14 mars 1958, N° 61, page 726), la raison est radiée d'office du registre du commerce d'Avenches.

Bureau de Lausanne

28 mars 1958. Tabacs, chocolats, journaux.

Vve Georges Nidecker, à Lausanne. Chef de la maison: Anne Nidecker née Tasque, veuve de Georges Nidecker, de Buchillon, à Lausanne. Commerce de tabacs, chocolats et journaux. Kiosque: Angle rue de l'Ale/Place Chauderon.

28 mars 1958. Laiterie, épicerie, etc.

M. Courvoisier, à Lausanne. Chef de la maison: Maurice Courvoisier, allié Cabalar, de Donneloye, à Lausanne. Laiterie, épicerie, primeurs à l'enseigne «Laiterie de Béthusy». Avenue de la Dôle 1.

28 mars 1958.

Pharmacie et droguerie de St Laurent S.A., à Lausanne (FOSC. du 17 octobre 1952, page 2551). La signature de l'administrateur Francesco Tognetti, décédé, est radiée. Le conseil est composé de Ruth Tognetti (inscrit), nommée présidente, et Alberto Tognetti, de Vira Gambarogno, à Pully. Les administrateurs signent individuellement.

28 mars 1958. Immeubles.

S. I. Renens-Beausite, à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 27 mars 1958, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la construction, la transformation, la location, la gérance et la mise en valeur de propriétés immobilières; elle acquiert au prix de 22 000 fr. la parcelle de terrain N° 74 du plan folio 2 de la commune de Renens, d'une surface de 8 a. 34 ca., lieudit «Sentier de la Gare». Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr. Il est libéré jusqu'à concurrence de 20 000 fr. Les publications et les convocations ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce; si les noms et adresses de tous les actionnaires sont connus, les convocations doivent se faire par lettres recommandées. La société est administrée par un conseil de 1 à 5 membres. Edmond Pletscher, de Schleithelm, à Lausanne, est nommé seul administrateur avec signature individuelle. Bureau: rue Centrale 7 (étude des notaires Blanc & Leyvraz).

28 mars 1958. Immeubles.

S. I. La Cité Renens B., à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 3 janvier 1956, page 4). La signature de l'administrateur Gildo Giuppono, démissionnaire, est radiée. André Fluckiger, de Dürrenroth (Berne), à St-Imier, est nommé seul administrateur avec signature individuelle. Bureau transféré Grand-Chêne 2 (Gérance Marc Chapuis & Edmond Tannaz).

28 mars 1958. Vins.

Georges Besse S.A., à Lausanne, vins (FOSC. du 9 février 1954, page 364). La signature de l'administrateur Léon de Sépibus, démissionnaire, est radiée. Georges Besse, jusqu'ici président, reste seul administrateur avec signature individuelle.

28 mars 1958. Articles de confiserie.

A. Hagmann, à Lausanne, articles de confiserie (FOSC. du 20 février 1957, page 488). La raison est radiée par suite de cessation d'exploitation.

28 mars 1958. Carrosserie.

Ch. Domenjoz, à Lausanne, carrosserie (FOSC. du 12 février 1957, page 416). La maison ayant transféré son siège à Boudry (FOSC. du 26 mars 1958, page 850), cette raison est radiée d'office du registre du commerce de Lausanne.

Bureau de Vevey

31 mars 1958. Machines, outillage, etc.

Jean Zagnoli S.A., à Montreux-Châtelard. Suivant acte authentique et statuts du 15 mars 1958, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente et la représentation de machines de tous genres, d'outillage et de diamant industriel se rapportant notamment aux industries horlogère et métallurgique. La société peut également exercer d'autres activités à l'exclusion de la fabrication de pièces de montres et s'intéresser à toutes opérations financières, mobilières et immobilières s'y rapportant. L'activité de la société s'exerce en Suisse et à l'étranger et comprend l'importation et l'exportation. Le capital social est de 50 000 fr., entièrement libéré et divisé en 50 actions nominatives de 1000 fr. Il a été créé 10 bons de jouissance nominatifs, sans valeur nominale, donnant droit à une part du bénéfice net et de la liquidation. 5 bons ont été remis à Jean Zagnoli et 5 bons à Silva Zagnoli née Fiorina. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les actionnaires sont convoqués ou avisés par lettre recommandée ou télégramme. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à cinq membres. Jean Zagnoli, de nationalité italienne, à Montreux-Châtelard, est président, signant individuellement. Silva Zagnoli née Fiorina, de Sullens, à Montreux-Châtelard, et Elisa Zagnoli née Fasciani, de Villars-sous-Champvent, à Lausanne, sont administratrices, sans droit à la signature sociale. Domicile légal: Grand'Rue 76, à Montreux-Châtelard, chez le président. Bureau: avenue Nestlé 10, à Montreux-Planches.

Wallis — Valais — Vallese

Bureau de Sion

27 mars 1958. Menuiserie.

Allégroz Maurice, à Grône. Le chef de cette maison est Maurice Allégroz, de et à Grône. Exploitation d'une menuiserie.

28 mars 1958.

Société Immobilière Chalet Domino Vermala S.A., à Randogne. Suivant acte authentique et statuts du 10 mars 1958, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente et la gérance d'immeubles. La société acquiert de Ulrich Zufferey, de Sierre, la propriété désignée «Chalet Domino», à Vermala, pour le prix de 170 000 fr. payable en espèces. Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune au porteur. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à trois membres. Unique administratrice avec signature individuelle est: veuve Lilly von Halban-Paravicini, de et à Zurich. Domicile: Chalet Domino, Vermala.

29 mars 1958.

Forees Motrices de Mauvoisin (Kraftwerke Mauvoisin AG), à Sion (FOSC. du 3 mars 1958, N° 51, page 618). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 18 mars 1958, la société a modifié ses statuts en un point non soumis à publication. Fritz Ringwald et Max Gafner, décédés, ne font plus partie du conseil d'administration. Joseph Blankart, de Lucerne et Udligenswil, à Lucerne, et Virgile Moine, de Montignaz (Berne), à Liebfeld, commune de Köniz (Berne), ont été élus membres du conseil d'administration sans signature.

Bureau de St-Maurice

29 mars 1958. Articles et voitures d'enfants, etc.

Lina Vionnet et Cie, à Monthey. Lina Vionnet, épouse autorisée de Gilbert née Crettenand, de Monthey; Ruth Bezat, épouse autorisée de Fernand, de Nuvilly, et Henri Rouiller, de Martigny-Ville, les trois à Monthey, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 28 mars 1958 et qui est engagée par la signature collective à deux des associés. Représentation des voitures d'enfant de marque «Favorit», représentation, vente par correspondance, exposition et commerce de trousseaux, layettes et tous autres articles d'enfants sous l'enseigne «Baby-Joie». Closillon 5.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel*Bureau de Boudry*

27 mars 1958. Boucherie, etc.

Pierre Porta, à Cortaillod. Le chef de la maison est Pierre-Livio Porta, de Neuchâtel, à Cortaillod. Exploitation d'un commerce de boucherie-charcuterie. Rue de la Rousselette 2.

27 mars 1958. Hôtel.

Pierre Vögeli, à Cortaillod. Le chef de la maison est Pierre Vögeli, de Zauggenried (Berne), à Cortaillod. Exploitation de l'Hôtel de la Gare.

27 mars 1958.

Fabrique suisse de ressorts d'horlogerie S.A. (Schweizerische Uhrfedernfabrik S.A.), à Corcelles, commune de Corcelles-Cormondrèche (FOSC. du 7 janvier 1956, N° 5, page 53): La signature de Charles Pin, fondé de pouvoir, est radiée.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

28 mars 1958. Bracelets.

Henri Guillod et Cie, à La Chaux-de-Fonds. Henri-Fritz Guillod, de Basvully (Fribourg), et Alfred Merkt, apatride, les deux à La Chaux-de-Fonds, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui commence le 1^{er} avril 1958. Fabrication, achat et vente de bracelets marquise en aluminium, et tout ce qui se rapporte à cette branche. Rue Jardinière 75.

28 mars 1958. Horlogerie.

Henry Sandoz et Fils, à La Chaux-de-Fonds, fabrication d'horlogerie, achat et vente, société en nom collectif (FOSC. du 31 décembre 1954, N° 306). André-René Bezzola, jusqu'ici fondé de pouvoirs, est entré, dès le 1^{er} janvier 1957, comme associé dans la société. Sa procuration est radiée.

Bureau de Neuchâtel

28 mars 1958.

Vitrierie Marc Schleppey, à Neuchâtel. Le chef de la maison est Marc Schleppey, de Gadmen (Berne) et Les Ponts-de-Martel (Neuchâtel), à Neuchâtel. Commerce de vitrerie, encadrements, bibelots d'art. Rue des Terreaux 7.

28 mars 1958.

Coloral S.A. pour la coloration et protection de métaux, à Neuchâtel (FOSC. du 6 septembre 1957, N° 208, page 2369). Les bureaux sont actuellement: Beauregard 24.

Genève — Genève — Ginevra

27 mars 1958. Café-brasserie.

Joseph Borloz, à Genève. Chef de la maison: Joseph-Emile Borloz, d'Ormont-Dessous (Vaud), à Genève. Exploitation d'un café-brasserie à l'enseigne «Café des Minoteries». 16, rue des Minoteries.

27 mars 1958. Café.

René Joray, à Genève. Chef de la maison: René-Marcel Joray, de et à Genève, séparé de biens de Renata-Oliva Degli-Esposti, veuve Marggi. Exploitation d'un café à l'enseigne «Café de la Mairie». 22, Boulevard du Pont d'Arve.

27 mars 1958. Laiterie, épicerie, etc.

Mme L. Landrecy, à Genève. Chef de la maison: Louise-Françoise Landrecy née Gagnou, de nationalité française, à Genève, épouse autorisée de Roger-François Landrecy. Laiterie, épicerie, charcuterie, commerce de vins, liqueurs et primeurs. 18, rue Camille-Martin.

27 mars 1958. Thés, etc.

A. Junod, succ. de L. Tschin-ta-ni, à Genève, commerce de thés et articles de Chine et du Japon (FOSC. du 30 janvier 1950, page 276). La procuration de Robert-Ernest Junod est radiée.

27 mars 1958. Café-restaurant.

G. Pétremand, à Genève (FOSC. du 23 avril 1951, page 985). Le titulaire a remis sa pâtisserie avec dépôt de pain sise 33, rue de Lyon. Il exploite maintenant un café-restaurant à l'enseigne «Café de l'Apollo». 70, boulevard Saint-Georges.

27 mars 1958. Café-restaurant, etc.

Troger Marco, à Genève, café-restaurant et hôtel meublé à l'enseigne «Hôtel Helvétique» (FOSC. du 17 novembre 1955, page 2932). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

27 mars 1958.

Société Fiduciaire et de Comptabilité, à Genève, société anonyme (FOSC. du 22 mai 1956, page 1306). Walter Hämmerli, de Lenzbourg (Argovie), à Genève, a été nommé directeur avec signature individuelle. Nouveaux bureaux: 7, place du Molard.

27 mars 1958.

Régie Foncière S.A., à Genève (FOSC. du 27 août 1957, page 2286). La procuration de Monique Piguet est radiée. Procuration collective à deux a été conférée à Walter Hämmerli, de Lenzbourg (Argovie), à Genève. Nouveaux bureaux: 7, place du Molard.

27 mars 1958.

Société anonyme pour le Financement de l'Industrie et du Commerce (Industrial and Commercial Financing Corporation) (Industrie und Handelsfinanzierung A.G.) (S.A. para el Financiamiento de la Industria y del Comercio) (FOSC. du 27 novembre 1957, page 3106). Conseil d'administration: Pierre Folliet (inscrit), nommé président, André Fatio, secrétaire, de et à Genève, et Léonard Hentsch, de Genève, à Collonge-Bellerive. La société est

engagée par la signature collective du président avec celle d'un autre administrateur. Les pouvoirs de l'administrateur Pierre Folliet sont modifiés dans ce sens.

27 mars 1958.

Société anonyme de participations Indufi, à Genève, société anonyme (FOSC. du 22 février 1957, page 510). Paul-Bernard Vogel et Paul-René Vogcl ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Robert Muller, de et à Genève, a été nommé seul administrateur avec signature individuelle. Domicile de la société: 15, rue de la Fontaine, bureau de Robert Muller.

27 mars 1958.

Société Immobilière Le Lys Martagon, à Genève, société anonyme (FOSC. du 6 juin 1946, page 1704). François Roch, décédé, n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean Meier, de et à Genève, a été nommé seul administrateur avec signature individuelle. Domicile de la société: 11, place du Molard, régie P. et J. Meier.

27 mars 1958.

Papeterie de l'Université S.A., à Genève (FOSC. du 18 février 1958, page 485). La procuration de Marie-Rose Swoboda est radiée. Procuration individuelle est conférée à Lucie-Thérèse-Eugénie Demierre, d'Estavayer (Fribourg), à Genève.

27 mars 1958.

La Gaine S.A., à Genève (FOSC. du 7 novembre 1956, page 2814). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 17 février 1958, la société a prononcé sa dissolution. La liquidation est terminée. Toutefois, à défaut du consentement de l'administration fédérale des contributions et de l'administration cantonale des contributions publiques, la radiation ne peut encore être opérée.

27 mars 1958.

Ferronnerie et Constructions Métalliques S.A., à Genève. Sous cette raison sociale, la société anonyme «Ferronnerie et Constructions Métalliques S.A.», à Lausanne, atelier de constructions métalliques, ferronnerie et serrurerie, inscrite au registre du commerce de Lausanne (dernière publication: FOSC. du 17 décembre 1957, page 3292), a créé une succursale à Genève. Elle est engagée par Daniel Moret, de Clarmont et Vaux-sur-Morges (Vaud), à Lausanne, administrateur, signant individuellement, ou par Jean Fournier, de Nendaz (Valais), à Sion, fondé de pouvoir, ou René Delley, de Delley (Fribourg), à Genève, fondé de pouvoir et gérant de la succursale, signant chacun d'eux collectivement avec l'administrateur. Bureaux: 34, rue du Môle.

27 mars 1958. Cycles, vélomoteurs, etc.

Velotex S.A., à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 22 mars 1958, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme qui a pour but l'achat, la vente, la location de cycles, vélomoteurs, motos et accessoires et toutes opérations se rattachant à ce but. La société reprendra, à l'exclusion de tout passif, les actifs soit marchandises et installations composant le département bicyclettes de la maison «Spengler S.A., Succursale de Genève» pour le prix de 28 000 fr., sur la base d'un inventaire du 22 mars 1958. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1 000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Charles Terraz, de et à Lancy, est unique administrateur, avec signature individuelle. Locaux: 40, rue de la Synagogue.

28 mars 1958. Epicerie, etc.

G. Menegalli-Boggelli, à Genève. Chef de la maison: Gottardo Menegalli-Boggelli, de Malvaglia (Tessin), à Genève. Exploitation d'une épicerie, laiterie et charcuterie. 7, rue du Jura.

28 mars 1958. Café-brasserie.

A. Boillat, précédemment à Genève (FOSC. du 27 août 1952, page 2145). La maison a remis son café-brasserie à l'enseigne «Café de la Tourelle» sis 21, avenue du Mail. Le siège est transféré à Chêne-Bourg où le titulaire exploite un établissement de même nature à l'enseigne «Café du Nord». 32, rue de Genève.

28 mars 1958. Café-brasserie.

Mme Patriarca, à Genève, exploitation d'un café-brasserie (FOSC. du 24 mars 1936, page 731). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

28 mars 1958. Epicerie, etc.

P. Sottas, à Genève, épicerie, laiterie, charcuterie et primeurs (FOSC. du 11 janvier 1954, page 82). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

28 mars 1958.

Gravière de Verbois, Cottagnoud, Bagnoud & Rey, à Dardagny. Sous cette raison sociale, Hermann Cottagnoud, de et à Vétroz (Valais), Roger Bagnoud, de et à Granges (Valais) et Alexandre Rey, de Chermignon (Valais), à Dardagny, ont constitué une société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} septembre 1956. La société est engagée par la signature collective de l'associé Hermann Cottagnoud avec celle d'un des deux autres associés. Gravière, entreprise de concassage et triage du gravier, terrassement et transport de choses. La Plaine.

28 mars 1958.

Banque Romande, à Genève, société anonyme (FOSC. du 5 février 1958, page 348). Le capital social de Fr. 5 000 000 est maintenant libéré à concurrence de Fr. 2 500 000.

28 mars 1958. Transports maritimes, etc.

«Caravel» Chartering and Shipping Corporation, à Genève, toutes opérations commerciales dans le domaine des transports maritimes, etc., société anonyme (FOSC. du 14 mars 1958, page 728). Procuration individuelle a été conférée à Werner Mosimann, de Niederdorf (Bâle-Campagne), à Genève.

28 mars 1958. Blanchissage, etc.

Ellésa, à Genève, blanchissage, fabrication de chemises, etc., société anonyme (FOSC. du 25 février 1957, page 529). Pierre-Albert Zanella n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Conseil d'administration: Henri Vaucher, président, de et à Genève, Claude Schmidt (inscrit jusqu'ici comme secrétaire) nommé délégué, et Jean Mégevand (inscrit) nommé secrétaire. L'administrateur-délégué signe individuellement. Les deux autres administrateurs signent collectivement.

28 mars 1958.

Société Immobilière Montbrillant-Levant, à Genève, société anonyme (FOSC. du 6 septembre 1957, page 2369). Jean Meier n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Eugène Pasche, de Servion (Vaud), à Genève, a été nommé seul administrateur avec signature individuelle.

28 mars 1958. Machines de bureau, etc.

Remington Rand S.A. succursale de Genève, à Genève, achat, vente, importation, exportation et commerce de marchandises de tout genre, spécialement de

machines de bureau, etc. (FOSC. du 1^{er} mai 1957, page 1166), société anonyme avec siège à Zurich. Reidar Waaler n'est plus administrateur; ses pouvoirs ainsi que les procurations de Josef Schärli et Hugo Waltisbühl sont radiés.

28 mars 1958. Matières premières, etc.
Lucien Schwarm S.A., à Genève, toutes matières premières, etc. (FOSC. du 25 janvier 1954, page 221). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 25 mars 1958, la société a prononcé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale **Lucien Schwarm S.A. en liquidation**, par Max Hottinger, de et à Genève, nommé liquidateur avec signature individuelle. Les pouvoirs des administrateurs Lucien Schwarm et Medy Schwarm (inscrits) sont radiés. Domicile de la société en liquidation: 1, rue de Rive, bureaux de M. Hottinger.

28 mars 1958.
Beauté et Parfums S.A., à Genève (FOSC. du 24 mars 1958, page 825). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 18 mars 1958, la société a décidé de modifier son but qui consistera désormais en la fabrication, l'achat et la vente, le commerce, la représentation et la distribution de produits de beauté et de parfumerie de marques, d'articles de toilette et d'articles sanitaires. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

28 mars 1958. Appareils et articles de toute nature.
Ream S.A. (Ream A.G.), à Genève. Selon acte authentique et statuts du 26 mars 1958 il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la représentation et le commerce d'appareils et articles de toute nature, plus particulièrement dans le domaine des arts ménagers. Le capital social est de 50 000 fr., libéré à concurrence de 20 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. François Bongard, de et à Genève, est seul administrateur avec signature individuelle. Bureau: 51, rue du Stand.

28 mars 1958. Photographie, etc.
Photomat S.A., à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 11 mars 1958 il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme qui a pour but l'exploitation d'un laboratoire pour tous travaux se rapportant à la photographie, notamment développement, tirages, copies et agrandissements. Elle reprendra une tireuse, marque «Kodak», pour le prix de 17 000 fr. Le capital social est de 160 000 fr., divisé en 160 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres, formé de: Roland Steiner, président, de Langnau (Berne), à Genève, et Albert Imhof, secrétaire, de et à Genève. La société est engagée par la signature collective des deux administrateurs. Locaux: 9, rue du Marché.

28 mars 1958. Boîtes de montres, etc.
Marcel Pugin S.A., à Genève, boîtes de montres, bijouterie, joaillerie, etc. (FOSC. du 28 février 1956, page 544). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 1^{er} juillet 1957, la société a décidé: 1. de transformer les 212 actions de 1000 fr. formant le capital social en 424 actions de 500 fr., par l'échange d'une action ancienne contre deux nouvelles; 2. de convertir les dites actions, actuellement au porteur, en actions nominatives; 3. de porter le capital de 212 000 fr. à 320 000 fr. par l'émission de 216 actions de 500 fr. nominatives, libérées entièrement par compensation avec des créances contre la société; 4. d'adopter de nouveaux statuts. Le capital social, entièrement libéré, est actuellement de 320 000 fr., divisé en 640 actions de 500 fr. chacune, nominatives. La société a pour but la fabrication de boîtes de montres en or et en platine, la fabrication et le commerce de bijoux, de joaillerie et de tous articles similaires, ainsi que la représentation, le courtage, l'exportation et l'importation des mêmes articles. L'assemblée générale est convoquée par un avis adressé par lettre recommandée à chaque actionnaire.

Dreyfus Söhne & Cie. AG., Basel

Bilanz per 31. Dezember 1957

nach Verteilung des Reingewinns gemäss den Anträgen des Verwaltungsrates

Aktiven			Passiven		
	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	13 080 730	74	Bankenkreditoren auf Sicht	15 944 337	83
Bankendebitoren auf Sicht	64 833 194	81	Andere Bankenkreditoren	9 726	50
Andere Bankendebitoren	1 863 949	33	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	95 769 593	50
Wechsel	10 100 827	85	Kreditoren auf Zeit	2 287 720	18
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	2 463 701	57	Checks und kurzfristige Dispositionen	43 668	33
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	16 701 229	77	Sonstige Passiven	650 000	—
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	16 938 997	55	Rückstellung für Neubau	1 000 000	—
Syndikatsbeteiligungen	67 215	41	Dividendenkonto	160 000	—
Bankgebäude	300 000	—	Aktienkapital	2 000 000	—
Andere Liegenschaften	2 000	—	Ordentliche Reserve	500 000	—
Kauttionen: Fr. 223 600.—			Spezial-Reserve	7 000 000	—
	126 351 847	03	Gewinnvortrag auf neue Rechnung	986 800	69
			Kauttionen: Fr. 223 600.—		
				126 351 847	03
Aufwand			Ertrag		
	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Passivzinsen	574 845	32	Gewinnvortrag aus 1956	789 061	24
Kommissionen	243 013	88	Aktivzinsen	1 488 621	52
Bankbehörden und Personal	2 584 265	02	Kommissionen	3 488 299	64
Beiträge an Wohlfahrtseinrichtungen	71 723	45	Ertrag des Wechselportefeuilles und Devisen	604 838	42
Geschäfts- und Bureauunkosten	659 360	—	Ertrag der Wertschriften, der dauernden Beteiligungen	418 821	10
Steuern	382 359	15	und der Syndikatsbeteiligungen	354 819	80
Abschreibungen und Rückstellung	509 012	05	Verschiedenes		
Gewinn:					
Vortrag aus 1956	Fr. 789 061.24				
Gewinn pro 1957	• 1 330 821.61				
	2 119 882	85		7 144 461	72
	7 144 461	72			

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Schweizerische Nationalbank - Banque Nationale suisse

Ausweis - Situation 31. III. 58

Aktiven - Actif	Veränderungen	
	Fr.	Fr.
Goldbestand - Encaisse or	7 394 119 278.75	+ 77 477.50
Devisen - Disponibilités à l'étranger:		
deckungsfähige - pouvant servir de couverture ..	653 547 793.31	
andere - autres	60 389.10	+ 107 972 421.—
Inlandportefeuille - Portefeuille effels sur la Suisse:		
Wechsel - Effets de change	133 690 829.28	
Schatzanweisungen des Bundes - Rescriptions	—	— 2 503 112.60
Lombardvorschüsse - Avoances sur navissement ..	12 287 424.13	+ 2 744 192.33
Wertschriften - Titres	—	—
deckungsfähige - pouvant servir de couverture ..	664 800.—	
andere - autres	44 561 101.—	
Korrespondenten im Inland - Corresp. en Suisse	14 560 098.38	+ 6 458 202.10
Sonstige Aktiven - Autres postes de l'actif	29 177 407.84	+ 3 079 190.37
Zusammen - Total	8 282 669 121.79	
Passiven - Passif		
Eigene Gelder - Fonds propres	50 000 000.—	—
Notenumlauf - Billes en circulation	5 560 269 750.—	+ 213 342 870.—
Tägl. fällige Verbindlichkeiten - Engagements à vue:		
Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie - Comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie	2 142 831 987.67	
andere täglich fällige Verbindlichkeiten - autres engagements à vue	349 406 615.48	— 99 980 097.53
Sonstige Passiven - Autres postes du passif	180 160 768.64	+ 4 465 798.23
Zusammen - Total	8 282 669 121.79	

Offizieller Diskontsatz seit 15. Mai - Taux officiel d'escompte depuis le 15 mai 1957: 2 1/2%
 Offizieller Lombardzinsfuß seit 15. Mai - Taux officiel pour avance depuis le 15 mai 1957: 3 1/2%
 Spezialdiskontsatz für Wechsel zur Finanzierung von Pflichtlagern in Lebens- und Futtermitteln seit 25. Juli 1957: 2%
 Taux special d'escompte pour effets de stocks obligatoires de denrées alimentaires et fourrages depuis le 25 juillet 1957: 2%
 77. 2. 4. 58.

Devisenkurse für den gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausland

Liste Nr. 259 vom 1. April 1958 der Schweizerischen Verrechnungsstelle Zürich

Kauf	Kurse gültig am 1. April 1958	Verkauf
8.77	Belgien/Luxemburg	8.80 1/2
63.20	Dänemark	63.45
104.20	Deutschland-West	104.60
1.03 1/2	Frankreich	1.04 1/2
12.24	Grossbritannien	12.29
0.7010	Italien	0.7050
115.15	Niederlande	115.60
61.15	Norwegen	61.40
16.83	Oesterreich	16.90
84.30	Schweden	84.65

Die jeweiligen Tageskurse sind bei den ermächtigten Banken zu erfragen.

Auszahlungen	Kurse gültig bis auf weiteres	Einzahlungen
63.01	Bulgarien	63.01
1.3562	Finnland	1.3768
14.52 1/2	Griechenland	14.62 1/2
1.4576	Jugoslawien	1.4576
	Polen	
106.99	Warenverkehr	107.52
17.83	Uebrige Zahlungen	17.92
15.13	Portugal	15.29
71.41	Rumänien	71.41
10.322	Spanien	10.322
59.347	Tschechoslowakei	59.702
1.546	Türkei	1.562
36.969	Ungarn	37.523

77. 2. 4. 58.

Venez. Zollpos.	Warenbezeichnung	Neue Zollansätze
		Bollivares
102.	Confecciones y manufacturas diversas: A) Artículos de lona (excepto sacos o costales) B) Sacos o costales C) Toallas D) De algodón no especificadas E) De algodón con mezcla de seda no especificada H) Maletines para escolares (con o sin partes de piel) I) Batas de baño de algodón	12,00 12,00 18,00 14,00 8,00 6,00 18,00
107.	Telas crudas (aún cuando tengan rayas o cuadros tejidos de color)	10,00
108.	Lona: A) De 300 a 380 gramos B) De más de 380 gramos	8,00 8,00
109.	Telas de lino puro o mezclado (blanqueadas, de color o estampadas) de tejido llano, cuyo peso no exceda de 150 gramos: A) Hasta 13 hilos B) de 14 a 16 hilos C) de 17 a 21 hilos D) de 22 o más hilos	11,00 12,00 13,00 14,00
110.	Telas de lino puro o mezclado (blanqueadas, de color o estampadas) de tejido llano, cuyo peso exceda de 150 gramos: A) hasta 13 hilos B) de 14 a 16 hilos C) de 17 a 21 hilos D) de 22 o más hilos	10,00 11,00 12,00 13,00
110 bis.	Suprimida.	
111.	Telas de lino puro o mezclado, de tejido labrado (blanqueadas, de color o estampadas): A) hasta 130 gramos B) de más de 130 hasta 250 gramos C) de más de 250 gramos	14,00 13,00 11,00
112.	Telas y tejidos de ramlo puro o mezclado:	12,00
113.	Telas de lino con mezcla de seda	14,00
116.	Ropa de cama: A) Sábanas B) Fundas para almohadas	15,00 15,00
117.	Ropa de mesa: A) Carpetas B) Mantelitos C) Servilletas	20,00 15,00 15,00
118.	Confecciones y manufacturas diversas: B) Toallas C) De lino puro o mezclado, sin seda no especificadas D) De lino puro o mezclado, con seda no especificadas	12,00 12,00 12,00
119.	Lana animal.	
120.	Hilados: C) Hilados de lana animal, cardados (puros, mezclados entre sí o con algodón o lino). D) Hilados de lana animal, peluados (puros, mezclados entre sí o con algodón o lino).	
122.	Suprimida.	
125.	Suprimida.	
133.	Ropa hecha, a medio hacer o en corte: A) Para varones: 2ª Suprimida. B) Para hembras: 2ª Suprimida.	
134.	Prendas de vestir, hechas, a medio hacer o en corte: A) Para varones: 5ª Suprimida. B) Para hembras: 4ª Suprimida.	
135.	Confecciones y manufacturas diversas: A) Suprimida. F) Suprimida.	
136.	Fibras cortadas: A) Semisintéticas: 1ª De viscosa 2ª De acetato 3ª Proteínicas 4ª No especificadas B) Sintéticas: 1ª Poliamídicas (nylon y similares) 2ª Acrílicas (orlon y similares) 3ª Poliestéricas (dacron y similares) 4ª No especificadas C) No especificadas (incluidas las mezclas)	2,00 2,00 2,00 2,00 2,00 2,00 2,00 2,00 2,00
136 bis.	Hilos, Cordones y Cables (excluidos los hilos o hilados para telares): A) De fibras naturales B) De fibras semisintéticas C) De fibras sintéticas D) De fibras sintéticas o semisintéticas, con un diámetro comprendido entre 8,5 y 25 centímetros E) De fibras naturales, sintéticas o semisintéticas, mezcladas F) Trenzados, con un diámetro comprendido entre 2 y 5 milímetros	4,00 3,00 3,00 0,75 3,00 12,00
137.	Hilados, para telares (de filamento continuo): A) De fibras naturales B) De fibras semisintéticas: 1ª de viscosa 2ª de acetato 3ª Proteínicas 4ª No especificadas C) De fibras sintéticas: 1ª Poliamídicas 2ª Acrílicas 3ª Poliestéricas 4ª No especificadas D) De fibras naturales, sintéticas o semisintéticas, mezcladas:	4,00 4,00 4,00 4,00 4,00 4,00 3,00 3,00 3,00 3,00 4,00
137 bis.	Hilados para telares (de fibras cortadas): A) De fibras naturales B) De fibras semisintéticas: 1ª de viscosa 2ª de acetato 3ª Proteínicas 4ª No especificadas C) De fibras sintéticas: 1ª Poliamídicas 2ª Acrílicas 3ª Poliestéricas 4ª No especificadas D) De fibras naturales o semisintéticas, mezcladas	4,00 6,00 6,00 6,00 6,00 6,00 6,00 6,00 6,00 6,00

Venez. Zollpos.	Warenbezeichnung	Neue Zollansätze
		Bollivares
139.	Telas de fibras sintéticas o semisintéticas, puras o mezcladas: A) Hasta 150 gramos B) De más de 150 hasta 300 gramos C) De más de 300 gramos	22,00 19,00 16,00
144.	Confecciones y manufacturas diversas: C) Cintas para la fabricación de sombreros (de un largo no mayor de 110 centímetros) G) Suprimida.	5,00
145.	Fibras ordinarias en rama: A) Manilla B) Sisal, yute, fique o henequén C) No especificadas	2,00 4,00 4,00
151.	Telas de fibras ordinarias, cuya semisuma de hilos no exceda de 6: A) De yute B) No especificadas: 1ª Crudas 2ª Blanqueadas, rayadas, teñidas, estampadas	5,00 5,00 8,00
152.	Telas de fibras ordinarias, cuya semisuma de hilos exceda de 6: A) De yute B) No especificadas: 1ª Crudas 2ª Blanqueadas, rayadas, teñidas, estampadas	8,00 10,00 10,00
152 bis.	Suprimida.	
153.	Sacos o costales: A) De sisal, yute, fique o henequén B) De fibras ordinarias con parte de piel C) De fibras ordinarias no especificadas	5,00 2,00 3,00
155.	Artículos de fibras ordinarias: A) Maletines para escolares (con o sin partes de piel)	4,00
160.	Telas especiales: C) Suprimida. G) Suprimida. H) Pintadas para tapizar paredes I) Acetadas, barnizadas K) Formadas por dos o más telas adheridas permanentemente entre sí	2,00 1,20 1,00
NOTA.	La presente partida clasifica exclusivamente el material textil formado por dos o más telas establemente pegadas entre sí y destinadas a la fabricación de calzado, carteras, capotas para vehiculos y similares. M) Felpudas (de rizos o anillos sin cortar, para confeccionar toallas o batas de baño)	15,00
NOTA.	La presente partida no clasifica las telas felpudas que se importan con toallas demarcadas o delineadas en el tejido, las cuales por este hecho se aforan en la letra C) del número 102 de la Ley de Arancel de Aduanas. N) Ténicas para usos industriales	7,50
NOTA.	La presente partida clasifica los tejidos en piezas o en grandes trozos, que son utilizados sin sufrir transformación industrial alguna en maquinarias y aparatos industriales. Para su importación se requiere la clasificación previa hecha por el Ministerio de Hacienda, mediante muestra del producto que se desea importar. Q) Suprimida. R) Suprimida.	
NOTA.	Cuando las telas a que se refieren las letras B), J), K), L) y M) de este numeral se importen embaladas en cajas de madera, se aforarán en la clase arancelaria correspondiente menos el 10% específico sobre los derechos que cause el peso bruto del bulto.	
166.	Suprimida.	
167.	Lampazos, mopas	8,00
168.	Mechas: A) para lámparas B) para velas	1,20 6,00
171.	Banderas	8,00
172.	Suprimida.	
173.	Pasamanerías y artículos para la confección: A) Cintas elásticas: 1ª De algodón puro o mezclado 2ª De seda artificial pura o mezclada B) Pretinas de fibras textiles con hilos de caucho C) Cintas para persianas D) Trenzas para zapatos E) No especificadas	20,00 30,00 15,00 16,00 18,00 12,00
175.	Confecciones y manufacturas no especificadas ni comprendidas en otra parte: A) Capas y sobretodos de telas encauchadas o impermeabilizadas. F) Cintas con letras, cifras, dibujos y ornamentos, no especificados G) Etiquetas H) Tiras de telas simplemente cortadas, sin coser, con un ancho no mayor de 15 cms., destinadas exclusivamente a la fabricación de entretelas para cuellos de camisas	80,00 80,00 80,00 0,50
358.	Productos farmacéuticos: C) Algodón hidrófilo o medicinal	8,00
420 bis.	Desperdicios de tejidos, fieltros, prendas de vestir o ropa, en girones y recortes, debidamente esterilizados y que no pueden servir para su primitivo destino	0,50

77. 2. 4. 58.

Philippinen
Einfuhrbeschränkungen

Gemäss Zirkular Nr. 318 vom 14. März 1958 der Handelskammer von Manila hat die philippinische Zentralbank eine mit Wirkung ab 24. Februar 1958 gültige revidierte Liste über die bei der Einfuhr in die Philippinen liberalisierten Waren (Decontrolled Items) herausgegeben.

Die Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements in Bern ist bereit, Interessenten diese Liste zur Einsichtnahme zur Verfügung zu stellen.

77. 2. 4. 58.

Philippines
Restrictions à l'importation

Selon la circulaire N° 318 de la Chambre de commerce de Manille; du 14 mars 1958, la Banque centrale des Philippines a publié la liste révisée des marchandises libérées à l'importation (Decontrolled Items), valable dès le 24 février 1958.

Les intéressés pourront consulter cette liste auprès de la division du commerce du Département fédéral de l'économie publique à Berne.

77. 2. 4. 58.

SOVALIM AG.

Gesellschaft für Immobilienwerte (Société pour valeurs immobilières)

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Donnerstag, den 10. April 1958, um 14.30 Uhr, im Hotel Schweizerhof

Traktanden:

1. Genehmigung der Jahresrechnung und des Geschäftsberichtes des Geschäftsjahres 1957.
2. Decharge-Erteilung an die Verwaltung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Neuwahl der Kontrollstelle (Rechnungsrevisoren).
5. Unvorhergesehenes.

Die Jahresrechnung, der Geschäftsbericht, die Anträge der Verwaltung und der Bericht der Rechnungsrevisoren liegen vom 31. März 1958 hinweg am Geschäftssitz der Gesellschaft, bei der Bank für finanzielle Verwaltungen R. M. Burckhardt, Spitalgasse 37, Bern, zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Die Aktionäre können ihr Stimmrecht mit einer Stimmkarte ausüben, die ihnen die Verwaltung nach Vorlage der Aktientitel vor oder spätestens zu Beginn der Generalversammlung aushändigt.

Bern, den 31. März 1958.

Der Verwaltungsrat.

Immobilien-Fonds SOVALIM

Der Coupon Nr. 1 der Miteigentums-Zertifikate wird ab 1. April 1958 bei der Bank für finanzielle Verwaltungen R. M. Burckhardt Spitalgasse 37, Bern, eingelöst.

Dividende 4%

brutto Fr. 4.—, netto Fr. 2.80

Der Tätigkeitsbericht über das Geschäftsjahr 1957 liegt zur Einsichtnahme durch die Inhaber der Miteigentums-Zertifikate am Geschäftssitz des Fonds ab 1. April 1958 für die Dauer von 14 Tagen auf.

Bern, den 31. März 1958.

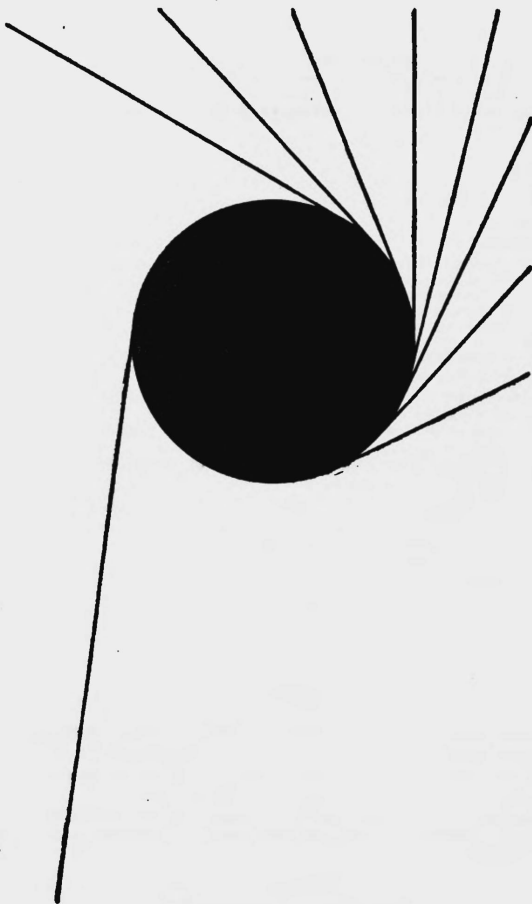
Die Fondsleitung:
Gesellschaft für Immobilienwerte
SOVALIM AG.

Der Verwaltungsrat.

Société Bancaire de Genève**Paiement du dividende**

Le dividende de l'exercice 1957, fixé à 6% par l'assemblée générale des actionnaires du 1^{er} avril 1958 est payable à nos caisses, place de la Synagogue 6, à Genève, en Fr. 21.— net, dès le 2 avril 1958, contre remise du coupon N° 22.

**Wer
Kohlepapier braucht,
den interessiert
der CARFA-Service**

**CARFA AG ZÜRICH**

Wenn Sie eine Schreibmaschine besitzen und damit Briefe und Texte mit mehr oder weniger vielen Durchschlägen tippen (oder tippen lassen), dann brauchen Sie ein Farbband und Kohlepapier. Weil Farbband wie Kohlepapier Verbrauchsartikel sind, benötigt man im Laufe der Zeit gar manches Stück und etliche Blätter. Im ganzen Schweizerland werden im Jahr für viele Millionen Franken Farbbänder und Kohlepapiere gebraucht.

Was immer Ihr Anteil an diese stattliche Summe ist, Sie möchten für Ihr Geld gewiss nur beste Qualität. Als Hersteller der bewährten CARFA-Produkte sind wir ganz Ihrer Meinung: Die Farbbänder sollen eine gestochen schöne Schrift ergeben, das Kohlepapier muss griffrein, durchschlag-sauber und ausgiebig sein. Dafür sind unsere Artikel bekannt.

Wir möchten Ihnen aber noch mehr bieten und haben darum den CARFA-Service aufgebaut. In der Praxis sehen wir nämlich immer wieder, dass sich beim Gebrauch von Büromaterialien viele Probleme stellen, die für ein gutes Resultat ausschlaggebend sind. Beim Kohlepapier beispielsweise kommt es darauf an, was für eine Maschine benützt wird, wie viele Kopien man wünscht, welches Schreib- und Durchschlagpapier zur Verwendung gelangt und welchen Zwecken die Schriftstücke dienen, um die geeignete Sorte zu bestimmen. Jeder Wiederverkäufer unserer Artikel ist gerne bereit, Sie in solchen Fragen zu beraten. Wir selbst stehen ebenfalls mit Auskünften zu Ihrer Verfügung. Sie sollen die für Ihre Zwecke passenden Materialien richtig benützen, dann erst sind Sie zufriedengestellt – und daran liegt uns viel. Machen Sie also zu Ihrem Nutzen vom CARFA-Service Gebrauch, es ist ein Dienst, der in unserer Branche nicht alltäglich ist.



NEUGASSE 136 TELEPHON 051/421240
CARFA-Service TELEPHON 051/421242

**Rückantwortcouverts**

bringen mehr Bestellungen! Beobachtungen haben ergeben, dass Rückantwortcouverts den Eingang von Bestellungen beschleunigen und den Verkauf auf brieflichem Wege vermehren. Eine der Erfolgeregeln im Geschäftsleben heißt: Das Bestellen vereinfachen! Das Rückantwortcouvert bildet eine dieser Vereinfachungen. Verlangen Sie Muster und Vorschläge.

Gute
Couverts
die
Spezialität
von



Schaller & Co. AG. Zürich 23
Briefumachlagfabrik, Tel. 051/421542

FERNKURSE

zur Vorbereitung auf die

eidg.**Buchhalterprüfung**

erteilt

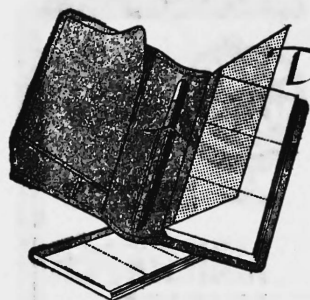
ERNST STUTZ

Bücherexperte

Rehnligeistrasse 16. Zürich 45

PEERLESS**NEV-R-KURL
DURAPLASTIC**

das kanadische Kohlepapier
mit dem metallisierten Plastikrücken
ist von größter Dauerhaftigkeit



Dem Herrn eine Brieftasche mit Sparblock

Ein kleines Portefeuille, 10 x 14 cm, aus fa
schwarzem Saffianleder, mit Ersatzeinlage, ganz
schöne Ausführung. Fr. 16.—.

Der Sparblock ist für Kurznotizen zum Ab-
trennen bequem und praktisch. Ein ganz flotter
Geschenkartikel, auf Wunsch zur Ansicht.



Zürich
Bahnhofstr. 65
Tel. 239757

Télésiège Les Diablerets—Isenau S. A.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le 16 avril 1958, à 14 heures 45, liste de présence dès 14 heures 15, en la grande salle, aux
Diablets, avec l'ordre du jour suivant:

Opérations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de l'office de contrôle et le rapport
de gestion seront à la disposition de Messieurs les actionnaires dès le 5 avril 1958 à la direction
du Chemin de fer Aigle-Sépey-Diablerets, à Aigle, où les cartes d'admission pourront être
retrouvées sur présentation des titres jusqu'au 14 avril 1958, à 16 heures. La Banque Cantonale
Vaudoise, Le Crédit Foncier Vaudois et La Société de Banque Soluse, à Lausanne, ainsi
que leur agence à Aigle et l'agence de la Banque Cantonale Vaudoise, aux Diablerets, déli-
vreront également ces cartes. Celles-ci pourront, en outre, être obtenues sur présentation
des titres, au bureau de l'assemblée.

Aigle, le 31 mars 1958.

Ville de Fribourg (Suisse)

Emprunt 3% 1950 de Fr. 7 000 000

Obligations sorties au 8^e tirage:

N ^{os} 161 à 170	3181 à 3190	3661 à 3670	5591 à 5600
571 à 580	3261 à 3270	4841 à 4850	6101 à 6110
2611 à 2620	3301 à 3310	5131 à 5140	6791 à 6800
2991 à 3000	3481 à 3490	5311 à 5320	6971 à 6980

remboursables à Fr. 1000 dès le 1^{er} juillet 1958 aux domiciles de paiement indiqués sur
les titres.

Fribourg, le 24 mars 1958.

La commission des finances.

Albergo Touring, Chiasso

Avviso di convocazione

I Signori azionisti sono convocati in

assemblea generale ordinaria

il 23 aprile 1958, alle ore 14.15, presso l'Albergo Touring, Chiasso, per discutere e deliberare
sul seguente

Ordine del giorno:

- 1^o Lettura dell'ultimo verbale.
 - 2^o Relazione del consiglio di amministrazione e rapporto dei revisori.
 - 3^o Presentazione del bilancio e del conto profitti e perdite, gestione 1957.
 - 4^o Discussione ed approvazione della relazione, del bilancio e conto profitti e perdite
al 31 dicembre 1957 e scarico al consiglio di amministrazione ed alla direzione.
 - 5^o Nomina di 5 membri del consiglio di amministrazione (art. 14 e 16 degli statuti)
per il nuovo periodo amministrativo 1958/1961.
 - 6^o Nomina di 2 revisori (art. 23 degli statuti).
- Il bilancio e il conto profitti e perdite sono visibili presso la sede sociale a decorrere
dal 14 aprile 1958.

Per la partecipazione all'assemblea fa stato l'art. 10 degli statuti e seguenti.

Le azioni dovranno essere depositate entro il 21 aprile 1958 presso:

- la sede della società,
- la Banca della Svizzera Italiana di Lugano e Chiasso,
- la Società di Banca Svizzera a Chiasso,
- la Banca Centrale delle Cooperative a Basilea,
- la Banca Popolare di Lugano a Chiasso,
- la Unione di Banche Svizzere a Chiasso.

Chiasso, 1^o aprile 1958.

Il consiglio di amministrazione
della

S.A. MAGAZZINI GENERALI Pianta Franco,
Chiasso.

«EIDGENÖSSISCHE BANK»

Beteiligung- und Finanzgesellschaft Zürich

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Freitag, den 18. April 1958, vormittags 11 Uhr, im Gebäude der Schweizerischen
Bankgesellschaft (Sitzungssaal 4. Stock), Bahnhofstrasse 45 in Zürich

Traktanden:

1. Bericht und Rechnungsabschluss für das Jahr 1957. Bericht der Kontroll-
stelle. Beschlussfassung über Abnahme des Geschäftsberichtes und der
Jahresrechnung. — Beschlussfassung über die Verwendung des Aktiv-
saldos der Gewinn- und Verlustrechnung.
2. Decharge-Erstellung an die Verwaltung.
3. Wahl in den Verwaltungsrat.
4. Wahl der Kontrollstelle.

Die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz, der Revisionsbericht und der
Geschäftsbericht liegen ab 8. April 1958 beim Sitz unserer Gesellschaft an der
Pelikanstrasse 8 zur Einsichtnahme der Aktionäre auf.

Die Zutrittskarten zur Generalversammlung können vom 8. bis 16. April
1958, 18 Uhr, gegen Legitimation über den Aktienbesitz bei sämtlichen Nieder-
lassungen der Schweizerischen Bankgesellschaft oder beim Sitz unserer Gesell-
schaft bezogen werden, wo auch der gedruckte Geschäftsbericht erhältlich ist.

Zürich, den 2. April 1958.

Der Verwaltungsrat.

C I B A

AKTIENGESELLSCHAFT

Dividendenzahlung

Gemäß Beschluß der am 1. April 1958 abgehaltenen General-
versammlung der Aktionäre unserer Gesellschaft wird der

Coupon Nr. 75 jeder Namenaktie mit netto Fr. 63.—
ab 2. April 1958

an der Gesellschaftskasse sowie beim Schweizerischen Bank-
verein und seinen Depositenkassen eingelöst.

Schweizerische Gasapparate-Fabrik Solothurn

Dividendenzahlung

Die Generalversammlung der Aktionäre vom 28. März 1958 hat beschlossen,
für das Geschäftsjahr 1957 eine Dividende von 6% auszurichten.
Der Coupon Nr. 23 wird ab heute mit brutto Fr. 6.—, abzüglich Fr. 1.80
für 5% Coupon- und 25% Verrechnungssteuer, mit netto Fr. 4.20 eingelöst.

Zahlstellen:

An unserer Gesellschaftskasse
Solothurner Kantonalbank Solothurn
Schweizerische Volksbank Solothurn
Solothurner Handelsbank Solothurn

Solothurn, den 29. März 1958.

Der Verwaltungsrat.

Berichtigung

Im SHAB. Nr. 75 vom 31. März 1958, Seite 903, Inserat betr. 3 1/2 %-Hypothekar-
anleihe von Fr. 3 000 000 von 1951, wurde die Firmabezeichnung der Detaillisten-
Geschäftshaus-Genossenschaft in Olten mit Decco angegeben. Es soll aber heissen:

DEGGO

Société Coopérative URBANUS

L'administration a l'honneur de convoquer ses membres en

assemblée générale ordinaire

le 14 avril 1958, à 20 h. 30, dans la salle du Conseil de la Chambre de commerce de Genève,
rue Petitot 8.

ORDRE DU JOUR:

- 1^o Lecture et adoption du procès-verbal de l'assemblée générale du 22 mars 1957.
- 2^o Lecture du rapport de gestion de l'exercice clôturé au 31 décembre 1957.
- 3^o Lecture du rapport de la S.A. Fiduciaire Suisse, contrôleur aux comptes.
- 4^o Vote sur les dits rapports, approbation des comptes, répartition du bénéfice
et décharge à l'administration.
- 5^o Vote sur les modifications des statuts dans les articles 11, 16 et 18 pour les rendre
plus conformes au Code fédéral des obligations.
- 6^o Election du conseil d'administration.
Selon l'article 29 des statuts la durée du mandat est de quatre ans. Une réélection
est possible à l'échéance des mandats.
- 7^o Propositions individuelles.

«BANQUE FÉDÉRALE»

Société de Participations et Financière Zurich

Assemblée générale ordinaire des actionnaires

Vendredi 18 avril 1958, à 11 heures du matin, au Palais de l'Union de Banques
Suisse (salle des conférences, 4^e étage), Bahnhofstrasse 45, à Zurich

ORDRE DU JOUR:

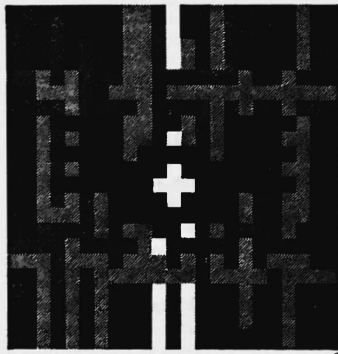
- 1^o Rapport annuel et compte rendu de l'exercice 1957; rapport du contrôleur;
approbation du rapport annuel et des comptes de l'exercice. — Décision
relative à la répartition du solde actif du compte de profits et pertes.
- 2^o Décharge à l'administration.
- 3^o Election au conseil d'administration.
- 4^o Election du contrôleur.

Le compte de profits et pertes, le bilan, le rapport du contrôleur et le compte
rendu de l'exercice seront tenus à la disposition des actionnaires au siège de notre
société, Pelikanstrasse 8, à partir du 8 avril 1958.

Les cartes d'entrée à l'assemblée générale seront délivrées du 8 au 16 avril
1958, 18 heures, contre justification de la possession des titres, par tous les sièges
de l'Union de Banques Suisses, qui tiendront à la disposition des intéressés le
compte rendu annuel imprimé.

Zurich, le 2 avril 1958.

Le conseil d'administration.



**Schweizer
Mustermesse
Basel
12.-22. April
1958**

Tageskarten à Fr. 2.50
am 16., 17., 18. April ungueltig
Besondere
Einkaufertage:
16., 17., 18. April
Einfache Bahnbillette
auch für die
Rückfahrt gültig.
17 Industriegruppen
in 21 Hallen

A vendre à Bienne au centre de la ville

Immeuble (fabrique) env. 800m²

Belle possibilité également pour la construc-
tion d'une maison de commerce.

Offres à Case postale 26865, Bienne.

Justice de Paix de Genève

Publications en vertu des art. 502 et 503 C.c.s.

1^{re} insertion

Le bénéfice d'inventaire ayant été demandé pour la succession
de Monsieur

Frédéric Jean Sting

en son vivant maître serrurier, citoyen genevois, domicilié à Genève,
Bd Georges-Favon 26 (domicile professionnel: pointe de la Junc-
tion), décédé le 18 mars 1958, les créanciers de ladite succession,
même ceux en vertu de cautionnements, sont sommés de produire
leurs créances dans le délai d'un mois à partir de ce jour, soit avant
le 26 avril 1958 et les débiteurs de déclarer leurs dettes dans le même
délai, au greffe de la Justice de Paix de Genève, Palais de Justice
N° 48.

Aux termes de l'art. 590 C.c.s., un créancier qui ne figurerait pas
à l'inventaire pour avoir négligé de produire en temps utile, ne
pourrait rechercher les héritiers, ni personnellement, ni sur les biens
de la succession.

Genève, le 25 mars 1958.

F. Wyss, greffier.

Grosse Maschinenfabrik im Zürcher Oberland
sucht Angestellten in ihre modern eingerich-
tete

Betriebsbuchhaltung

Gute kaufmännische Ausbildung unerlässlich.
Offerte mit Zeugniskopien, Lebenslauf und
Photo sind zu richten unter Chiffre A 95163
an Publicitas Bern.

Öffentliches Inventar

ausgekündet mit der Aufforderung an die Gläubiger und Schuldner
mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, ihre Forderungen und
Schulden innert der Eingabefrist anzumelden, ansonst die in Art. 590
des Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB).

Rechnungsruf: **Emil R. Budmiger-Haller**

1897, Vertreter, von Römerswil (Luzern), wohnhaft gewesen in
Menzlikon (Aargau), mit Aufenthalt in Zürich, gestorben am 10. März
1958.

Eingaben an die Gemeindekanzlei Menzlikon (Aargau).
Frist bis 29. April 1958.

Knlm., den 26. März 1958. Bezirksgericht Knlm.

Patentverkauf oder Lizenzabgabe

Die Inhaber der schweizerischen Patente

- 305921 Einrichtung an Kraftwagen zur Schrägföhrung
der lenkbaren Räder mittels Querarme,
- 308170 Procedimento per la riduzione degli attriti fra
cingoli continui flessibili e ruote a gola nei car-
relli di veicoli, particolarmente nei carrelli di
aerei, e dispositivo per la sua realizzazione,
- 306467 Verfahren zur vollständigen Aktivierung von
Kohleplatten,
- 306498 Positive Bogenlampen-Hochleistungskohle mit
Beckeffekt für Scheinwerfer und Kinoprojektions-
lampen,
- 306032 Stromabnehmer für elektrische Bahnen, mit
Schleifkontaktstücken aus künstlichem Kohlen-
stoff,
- 306325 Schliesseinrichtung für Rauchkanäle und Rauch-
räume,
- 282895 Gasturbinenanlage,
- 283111 Automatische Abstellvorrichtung für Magazin-
Grammophone,
- 268211 Einrichtung an einem Grammophon mit Platten-
wechselyorrichtung, zur federnden Lagerung eines
Teils des Grammophons mit einem andern als
Unterlage dienenden Teil des Grammophons,
- 307703 Schmiedbare, ferritische Eisenlegierung,

wünschen mit schweizerischen Fabrikanten in Verbindung
zu treten zwecks Verkaufs der Patente, bzw. Abgabe der
Lizenzen. Interessenten wollen sich um nähere Auskunft
wenden an

E. BLUM & CO
Patentanwälte

Bahnhoferstr. 81 ZÜRICH 1 Orell-Füssli-Hof



Italien erwartet Sie
im April zu der

**MAILÄNDER
MUSTER-
MESSE**

Der grössten Schau der Welfproduktion

Im Jahre 1957:
66 km. Ausstellungsfront
13.082 Ausstellerfirmen
47 teilnehmende Nationen
4.150.000 Besucher-Käufer
aus 119 Ländern -

12. - 27. April 1958

AUSKUNFTE: Comm. Gioveho Ingle
ZÜRICH - Löwenstrasse, 40
Fernruf 25 12 17/18/19

Treuhandbüro sucht einen
bilanzsicheren

Buchhalter

Geboten werden u. a. Fünftagewoche
(Sommer/Herbst), Personalfürsorge,
Dauerstelle und angenehmes Arbeits-
verhältnis. - Offerten mit Gehalts-
ansprüchen unter Chiffre C 8315 T
an Publicitas Thun.

INKASSO

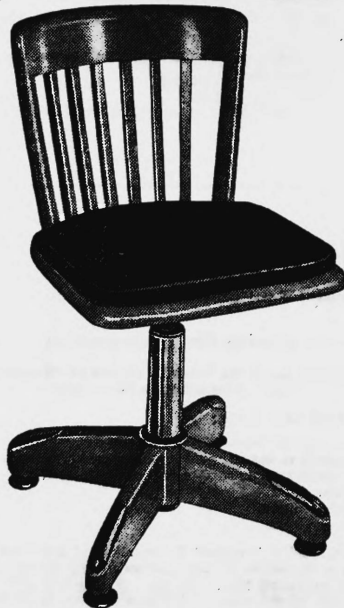
zu vorteilhaften Bedingungen in der
ganzen Schweiz. Individuelle und
spezielle Bearbeitung.

ADMINISTR. Inkasso AG
Talstrasse 62, Tel. (051) 23 64 47
Zürich 1

Kupfer

Termingeschäfte am
London Metal Exchange

Schubarth & Co., Basel 2
Tel. (061) 34 80 00 - Telex 6 21 64



Modell Nr. 7405
Fr. 123.-

mit verchromten
Fußkappen und
Bodenschonern.

Dazu das neue
«Büfag»-Sitzkissen
20 mm dick mit
Plastiküberzug in
schönen Farben.
Unsichtbar befestigt
hygienisch,
abwaschbar, nicht
kaltend und keine
glänzenden
Kleider mehr.
Pro Stück Fr. 16.-

Verlangen Sie bitte
unsere Prospekte.

Bern
Neugasse 21
Tel. (031) 2 64 71

Büfag-Büromöbel

**Ihre
Luftfrachtsendungen**

nach und von

Skandinavien

spedieren Sie vorzugsweise mit
dem neuen täglichen Dienst der

FINNAIR

Basel — Köln — Kopenhagen —
Helsinki

Günstige Anschlüsse

in Kopenhagen nach und von:
Schweden, Norwegen, Kalifornien
und Japan
in Helsinki nach und von: Moskau

Auskünfte und Buchungen durch die IATA-Agenten
MAT TRANSPORT AG.
Telephon (061) 35 18 00 **BASEL** Peter Merianstrasse 50